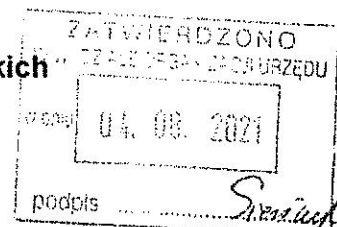


UMOWA NR 102/BRT/21

Umowa o dzieło bez przekazania praw autorskich



zawarta w dniu 21 lipca 2021 roku w Lublinie pomiędzy:

Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie, 20-109 Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, NIP: 946-25-75-811, REGON: 4310195514 reprezentowaną przez:

Marcina Kęćko – Dyrektora Biura Rozwoju Turystyki Urzędu Miasta Lublin,

oraz

Barbarę Wybacz – kierownika referatu ds. rozwoju oferty turystycznej Biura Rozwoju Turystyki Urzędu Miasta Lublin

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

LUMOTUBO Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Mełgiewskiej 30B, 20-234 Lublin, NIP: 946-239-66-69, REGON: 432676875, wpisaną do KRS o nr: 0000176519, reprezentowaną przez **Michała Koper** – Prezesa Zarządu

zwaną dalej „Wykonawcą”.

oraz zwanymi łącznie „Stronami”

Umowa niniejsza zostaje zawarta poniżej progu wartościowego art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznej (Dz. U. z 2019 r. poz. 2019).

§ 1

1. Zamawiający w związku z organizacją Festiwalu Legend Lubelskich 2021 realizowanego w związku z projektem „Nowe życie Starego Miasta: rewitalizacja zabytków dziedzictwa historycznego i kulturalnego w Łucku i Lublinie” w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2014-2020 powierza, a Wykonawca przyjmuje do wykonania następujący przedmiot umowy: „**Opracowanie i realizację instalacji artystycznej pn. Koziczart**”, zwany dalej „Dziełem”.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia obejmuje:
 - 1) zrealizowanie Dzieła dostępnego dla uczestników Festiwalu Legend Lubelskich 2021 w terminie: 26-29 sierpnia 2021 r.;
 - 2) Wykonawca będzie odpowiedzialny za opracowanie i kompleksową realizację Dzieła zgodnie z opisem zawartym w Formularzu stanowiącym Załącznik nr 1 do umowy, w tym:
 - a) wykonanie projektu wykonawczego Dzieła;
 - b) wykonanie docelowego Dzieła według projektu wykonawczego;
 - c) transport i osadzenie przy pomocy odpowiedniego sprzętu Dzieła na miejscu ekspozycji;

Znak Sprawy: BRT-PT.042.2.6.2020

Mdok nr: 87411/07/2021

1 z 8

PL-BY-UA
2014-2020

Program Współpracy Transgranicznej
POLSKA-BIAŁORUŚ-UKRAINA 2014-2020
współfinansowany jest ze środków
UNII EUROPEJSKIEJ



- d) pełnienie nadzoru autorskiego przez autora/zespół autorski w procesie realizacji całości Dzieła oraz podczas ekspozycji, zapewniając jego bezawaryjne działanie;
 - e) demontaż Dzieła po okresie ekspozycji i przywrócenie miejsca ekspozycji do pierwotnego stanu.
3. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z treścią klauzuli informacyjnej dotyczącej ochrony danych osobowych, stanowiącej załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
4. Wszelkie sprawy związane z zapewnieniem bezpieczeństwa Dzieła spoczywają na Wykonawcy. Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją zadania publicznego.

§ 2

1. W związku z realizacją Umowy, o której mowa w § 1, Wykonawca zobowiązuje się do:
- 1) stałej współpracy z Zamawiającym;
 - 2) zdobycia wszelkich informacji, które są konieczne do wykonania przedmiotu Umowy;
 - 3) bieżącego informowania o stanie prac, pojawiających się problemach i innych zagadnieniach istotnych do realizacji przedmiotu Umowy;
 - 4) dołożenia należytej staranności przy realizacji postanowień Umowy i zapewnia, że wszelkie zobowiązania będą wykonywane zgodnie z jego najlepszą wiedzą.
2. Wykonawca oświadcza, że realizacja przedmiotu Umowy wykonana będzie zgodnie z obowiązującym prawem, w sposób profesjonalny, z należyłą starannością oraz że posiada wiedzę, umiejętności oraz kwalifikacje zawodowe niezbędne do wykonania przedmiotu Umowy.
3. Wykonawca oświadcza, że dysponuje wystarczającą ilością pracowników i sprzętu, jak również posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie umożliwiające prawidłowe wykonanie zleconego zadania.
4. Wykonawca ponosi odpowiedzialność w przypadku naruszenia dóbr osobistych, praw autorskich lub innych praw osób trzecich bądź też obowiązujących przepisów prawa, do których doszłoby przy realizacji umowy w wyniku wykorzystania przez Wykonawcę materiałów i utworów, do których prawa posiadają osoby trzecie, z wyłączeniem materiałów przekazanych przez Zamawiającego.
5. Wykonawca oświadcza, że weźmie osobisty udział w co najmniej 4 Wizjach lokalnych i spotkaniach roboczych z Zamawiającym w procesie przygotowania Dzieła, w celu udzielenia mu walidacji na poszczególnych etapach prac. Spotkania odbywać się będą w Lublinie, w Urzędzie Miasta Lublin, w wyznaczonych terminach w dni robocze, pomiędzy 8.00-14.00.
6. Wykonawca jest zobowiązany informować niezwłocznie Zamawiającego o wszelkich okolicznościach mogących mieć wpływ na niedotrzymanie przez niego terminu określonego w § 5.
7. Wykonawca oświadcza, iż zapoznał się z treścią klauzuli informacyjnej, której treść stanowi załącznik nr 1 do niniejszej Umowy, w tym z informacją o celu i sposobach przetwarzania danych osobowych oraz o prawach jakie mu przysługują w związku z przetwarzaniem danych osobowych.

Znak Sprawy: BRT-PT.042.2.6.2020

Mdok nr: 87411/07/2021

2 z 8

PL-BY-UA
2014-2020

Program Współpracy Transgranicznej
POLSKA-BIAŁORUŚ-UKRAINA 2014-2020
współfinansowany jest ze środków
UNII EUROPEJSKIEJ



Bluf
ML

8. Wykonawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2021 r., nr 112, poz. 1198 t.j.) dotyczącego ochrony danych osobowych, w zakresie swojego imienia i nazwiska.
9. Wykonawca nie może powierzyć wykonania niniejszej Umowy innemu podmiotowi.
10. Zgodnie z Umową, Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za działania, uchybienia lub zaniechania wynikające z wykonania niniejszej Umowy.

§ 3

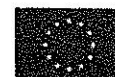
Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Panią Barbarę Wybacz, kierownik referatu ds. rozwoju oferty turystycznej Biura Rozwoju Turystyki Urzędu Miasta Lublin. Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia ewentualnych wskazań Zamawiającego.

§ 4

1. Zamawiający zobowiązuje się do udzielania Wykonawcy informacji niezbędnych do należytego wykonywania przedmiotu Umowy określonego w § 1.
2. Zamawiający informuje, że przedmiot Umowy, o którym mowa w ust. 1 jest realizowany w ramach projektu „Nowe życie Starego Miasta: rewitalizacja zabytków dziedzictwa historycznego i kulturalnego w Łucku i Lublinie” współfinansowanego przez Unię Europejską na potrzeby Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Białoruś – Ukraina 2014–2020.
3. Zamawiający z wykonania przedmiotu Umowy sporządzi protokół zdawczo - odbiorczy, który podpisują upoważnieni przedstawiciele Stron.

§ 5

1. Zamawiający dokona odbiorów poszczególnych części zadania, o których mowa w § 1, tj.:
 - w nieprzekraczalnym terminie do 10 sierpnia br. - projektu wykonawczego Dzieła,
 - w nieprzekraczalnym terminie do 26 sierpnia br. do g. 8.00 – Dzieła zamontowanego i uruchomionego w miejscu ekspozycji,
 - w nieprzekraczalnym terminie do 1 września br. do g. 11.00 – demontażu Dzieła.
2. Sprawozdanie każdorazowo powinno zawierać dane jakościowe i ilościowe z wykonania części zadania.
3. Odbiór przedmiotu Umowy poświadczony będzie protokołem zdawczo-odbiorczym przedmiotu Umowy, podpisanym bez uwag przez obie Strony Umowy za każdą część realizacji przedmiotu Umowy, o których mowa w § 1.



[Handwritten signatures]

§ 6

1. Za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie brutto: **70 110,00 zł brutto** (słownie: siedemdziesiąt tysięcy sto dziesięć złotych 00/100) w tym 57 000,00 zł netto (słownie: pięćdziesiąt siedem tysięcy 00/100) i 23% VAT w kwocie 13 110,00 zł (słownie: trzynaście tysięcy sto dziesięć złotych 00/100).
2. Wynagrodzenie płatne w terminie 14 dni od dnia dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury oraz po podpisaniu przez obie Strony protokołu odbioru.
3. Podstawą zapłaty rachunku przez Zamawiającego jest protokół odbioru, o którym mowa w ust. 1 podpisany przez obie Strony bez uwag i zastrzeżeń.
4. W przypadku zgłoszenia zastrzeżeń co do zgodności przedmiotu Umowy z opisem przedmiotu zamówienia w trakcie odbioru Wykonawca wraz z przedstawicielem Zamawiającego sporządzą protokół, w którym zostaną opisane stwierdzone braki lub wady oraz termin ich usunięcia.
5. Po usunięciu powyższych braków lub wad Wykonawca ponownie zgłosi do odbioru przedmiot Umowy. Procedura czynności odbioru zostanie powtórzona, a w tym wypadku będą miały zastosowanie postanowienia Umowy, o których mowa w § 5 ust 2.
6. Wykonawca nie może przenieść na osobę trzecią wierzytelności wynikających z niniejszej umowy bez zgody Zamawiającego.
7. Rachunek zostanie wystawiony zgodnie z danymi: Gmina Lublin, Plac Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin NIP: 946-25-75-811, Płatnik: Urząd Miasta Lublin, Wydział Projektów Nieinwestycyjnych.
8. Za dzień dokonania płatności uważa się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
9. Środki finansowe na realizację usługi zabezpieczone są w budżecie Miasta na 2019 rok, dz. 921, rozdz. 92195 § 4308 i § 4309 zadanie: Nowe życie Starego Miasta: rewitalizacja zabytków dziedzictwa historycznego i kulturalnego w Łucku i Lublinie.

§ 7

1. Każda ze Stron może odstąpić od Umowy z ważnych przyczyn, w szczególności z powodu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy przez Stronę przeciwną. Za nienależyte wykonanie Umowy uznane zostanie: powierzenie wykonania całości lub części Umowy podwykonawcom, brak lub utrudniony kontakt z Wykonawcą.
2. Strony ustalają następujące zasady odpowiedzialności za nieterminowe lub nienależyte wykonanie Umowy:
 - 1) Wykonawca będzie zobowiązany do zapłaty Zamawiającemu kary umownej:
 - a) za zwłokę w wykonaniu przedmiotu Umowy – w odniesieniu do terminu wskazanego w § 5, w wysokości 1% wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1 za każdy dzień zwłoki;
 - b) za odstąpienie od Umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1.
3. Zamawiający będzie zobowiązany do zapłaty Wykonawcy kary umownej za odstąpienie od Umowy z przyczyn zależnych od Zamawiającego w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1.

Znak Sprawy: BRT-PT.042.2.6.2020

Mdok nr: 87411/07/2021

4 z 8

PL-BY-UA
2014-2020

Program Współpracy Transgranicznej
POLSKA-BIAŁORUŚ-UKRAINA 2014-2020
współfinansowany jest ze środków
UNII EUROPEJSKIEJ



Bup
WA

4. W przypadku odwołania Festiwalu Legend Lubelskich 2021, w związku z sytuacją epidemiologiczną, nie rodzi to obowiązku zapłaty kary umownej.
5. Za nieterminową płatność rachunku Wykonawca ma prawo naliczyć odsetki.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od Umowy w całości lub części w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy przez Wykonawcę w terminie 5 dni od dnia powzięcia informacji o niewykonaniu lub nienależytym wykonaniu Umowy. W takim przypadku Zamawiający może również dochodzić od Wykonawcy kary umownej w wysokości 20% kwoty brutto określonej w § 6 ust. 1.
7. Odstąpienie powinno mieć formę pisemną pod rygorem nieważności i zawierać uzasadnienie.
8. Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego przewyższającego wysokość zastrzeżonych kar umownych na zasadach ogólnych określonych przepisami Kodeksu cywilnego, do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
9. Odstąpienie od Umowy będzie wywierało skutek pomiędzy Stronami Umowy z momentem doręczenia drugiej stronie oświadczenia o odstąpieniu i będzie wywierało skutek na przyszłość, przy zachowaniu w pełni przez Zamawiającego wszystkich uprawnień, które Zamawiający nabył przed datą złożenia oświadczenia o odstąpieniu, w tym w szczególności uprawnień z rękojmi, gwarancji, kar umownych i odszkodowania.
10. Strony mogą dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych.

§ 8

1. Wykonawca ma obowiązek traktować wszelkie dane uzyskane w związku z realizacją niniejszej Umowy, jako poufne i objęte tajemnicą prawnie chronioną. Wykonawca gwarantuje i zobowiązuje się do wykorzystania tych danych ściśle w związku z wykonywanym niniejszej Umowy oraz w zakresie niezbędnym koniecznym do prawidłowego wykonania przedmiotu Umowy.
2. Wszelkie przekazane przez Zamawiającego dane, o których mowa w ust. 1, muszą być trwale zniszczone przez Wykonawcę najpóźniej do końca czasu trwania Umowy. Wykonawca gwarantuje brak możliwości odzyskania zniszczonych danych.
3. Wykonawcy nie wolno, bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego, w żadnej formie, ani w całości, ani w części publikować, wykorzystywać ani ujawniać osobom trzecim w trakcie realizacji niniejszej Umowy oraz po jej zakończeniu, żadnych danych: dokumentów, informacji, w tym także parametrów technicznych i konfiguracyjnych systemu informatycznego, instalacji sieci komputerowej oraz zabezpieczeń dostępu dostarczonych Wykonawcy przez Zamawiającego w związku z realizacją przedmiotu Umowy.
4. Obowiązek poufności, wynikający z ust. 1-3 nie obejmuje informacji powszechnie znanych oraz informacji, których obowiązek ujawnienia wynika z obowiązujących przepisów prawa.
5. Zakaz, o którym mowa w ust. 3 wiąże Wykonawcę zarówno w okresie obowiązywania Umowy, jak i po ustaniu jej obowiązywania – bezterminowo.
6. Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016 /679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich da-



[Handwritten signature]

nych oraz uchylecia dyrektywy 95/46/WE (Dz.U.U.E.L. z 2016 Nr 119, stron.1), Zamawiający informuje Wykonawcę o sposobie i celu, w jakim przetwarza jego dane osobowe, a także o przysługujących Wykonawcy prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych zgodnie z treścią Załącznika nr 1 do niniejszej Umowy.

§ 9

1. Ewentualne spory strony poddają pod rozstrzygnięcie sądów powszechnych w Lublinie.
2. W sprawach nie uregulowanych umową zastosowanie mają przepisy ustawy Kodeks cywilny.
3. Wykonawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie jego imienia i nazwiska.

§ 10

Zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 11

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla strony.

Dyrektor
Biuro Rozwoju Turystyki Kierownik ref. ds. rozwoju oferty turystycznej
Biuro Rozwoju Turystyki
Marcin Kęcko
.....
Zamawiający

Barbara Wybacz
Barbara Wybacz

LUMOTUBO Sp. z o.o.
20-234 Lublin, ul. Melgiewska 30B
Nip 946-239-66-69
Regon 432676875

PREZES ZARZADU
Michał Koper
.....
Wykonawca

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

Lucyna Sternik
.....
Lucyna Sternik

Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin

RADCA PRAWNY

Anna Adamowicz-Kielin
Anna Adamowicz-Kielin

Znak Sprawy: BRT-PT.042.2.6.2020

Sprawdzono pod względem
merytorycznym, formalnym,
i rachunkowym

data *21.07.2021*

podpis *Barbara Wybacz*

Mdok nr: 87411/07/2021

6 z 8

PL-BY-UA
2014-2020

Program Współpracy Transgranicznej
POLSKA-BIAŁORUS-UKRAINA 2014-2020
współfinansowany jest ze środków
UNII EUROPEJSKIEJ



KD

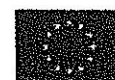
Załącznik nr 1 do Umowy nr 102/BRT/21 z dn. 21 lipca 2021 r.

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016 /679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U. UE.L. z 2016 Nr 119, stron.1), zwanym dalej jako RODO, informujemy Pana o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pana dane osobowe, a także o przysługujących Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

- 1) Administratorem Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin, dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin.
- 2) Wyzaczyliśmy inspektora ochrony danych, z którym może Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: iod@lublin.eu lub pisemnie na adres Administratora danych.
- 3) Pana dane osobowe przetwarzane są w celu/celach:
 - a) wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO),
 - b) wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO),
 - c) realizacji zawartych umów (art 6 ust 1 lit b RODO),
 - d) w pozostałych przypadkach Pana dane osobowe przetwarzane są wyłącznie na podstawie udzielonej zgody w zakresie i celu określonym w treści zgody (art.6 ust. 1 lit. a RODO).
- 4) Podstawa prawną przetwarzania Pana danych osobowych są obowiązujące przepisy prawa, zawarte Umowy lub udzielona przez Pana zgoda.
- 5) Z danych osobowych będziemy korzystać do momentu zakończenia realizacji celów określonych w pkt. 3, a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa.
- 6) Pana dane mogą zostać przekazane:
 - a) organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
 - b) innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gmina Lublin przetwarzają dane osobowe, dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin.
- 7) Pana dane mogą być przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą podlegać profilowaniu.

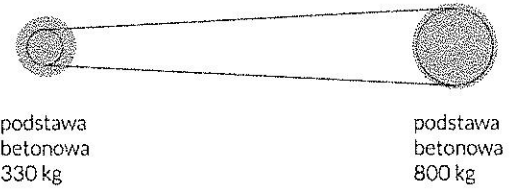
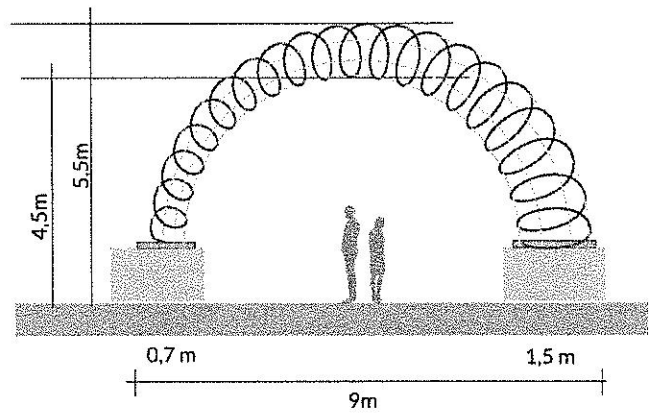
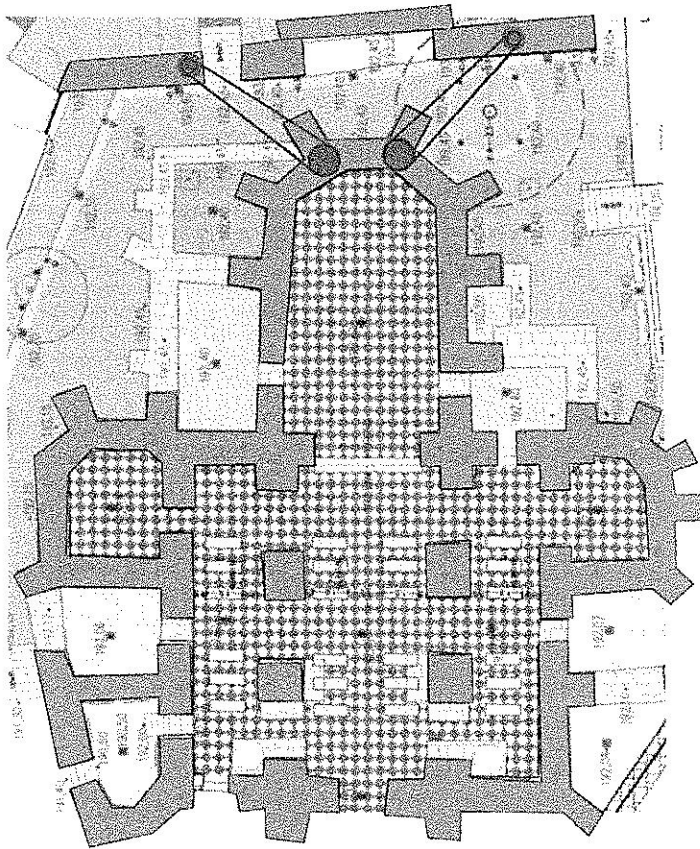
- 8) Pana dane nie trafią poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię).
- 9) W związku z przetwarzaniem Pana danych osobowych, przysługują Panu następujące prawa:
- a) prawo dostępu do danych osobowych,
 - b) prawo żądania sprostowania/poprawienia danych osobowych,
 - c) prawo żądania usunięcia danych osobowych przetwarzanych bezpodstawnie, informujemy, że w zakresie, w jakim Pana dane są przetwarzane na podstawie zgody, ma Pan prawo wycofania zgody na przetwarzanie danych w dowolnym momencie,
 - d) prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
 - e) prawo wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania Pana danych osobowych ze względu na Pana szczególną sytuację – w przypadkach, gdy przetwarzane są dane na podstawie naszego prawnie usprawiedliwionego interesu,
 - f) prawo do przenoszenia Pana danych osobowych tj. prawo otrzymania od nas swoich danych osobowych (prawo do przenoszenia danych osobowych przysługuje tylko co do tych danych, które przetwarzamy na podstawie Pana zgody),
 - g) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.
- 10) W przypadku gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby na przetwarzanie danych osobowych (art 6 ust 1 lit. a RODO), przysługuje Panu prawo do cofnięcia tej zgody w dowolnym momencie - cofnięcie to nie ma wpływu na zgodność przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem, z obowiązującym prawem.
- 11) W sytuacji, gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą, podanie przez Pana danych osobowych Administratorowi ma charakter dobrowolny.
- 12) Podanie przez Pana danych osobowych jest obowiązkowe w sytuacji, gdy przesłankę przetwarzania danych osobowych stanowi przepis prawa.

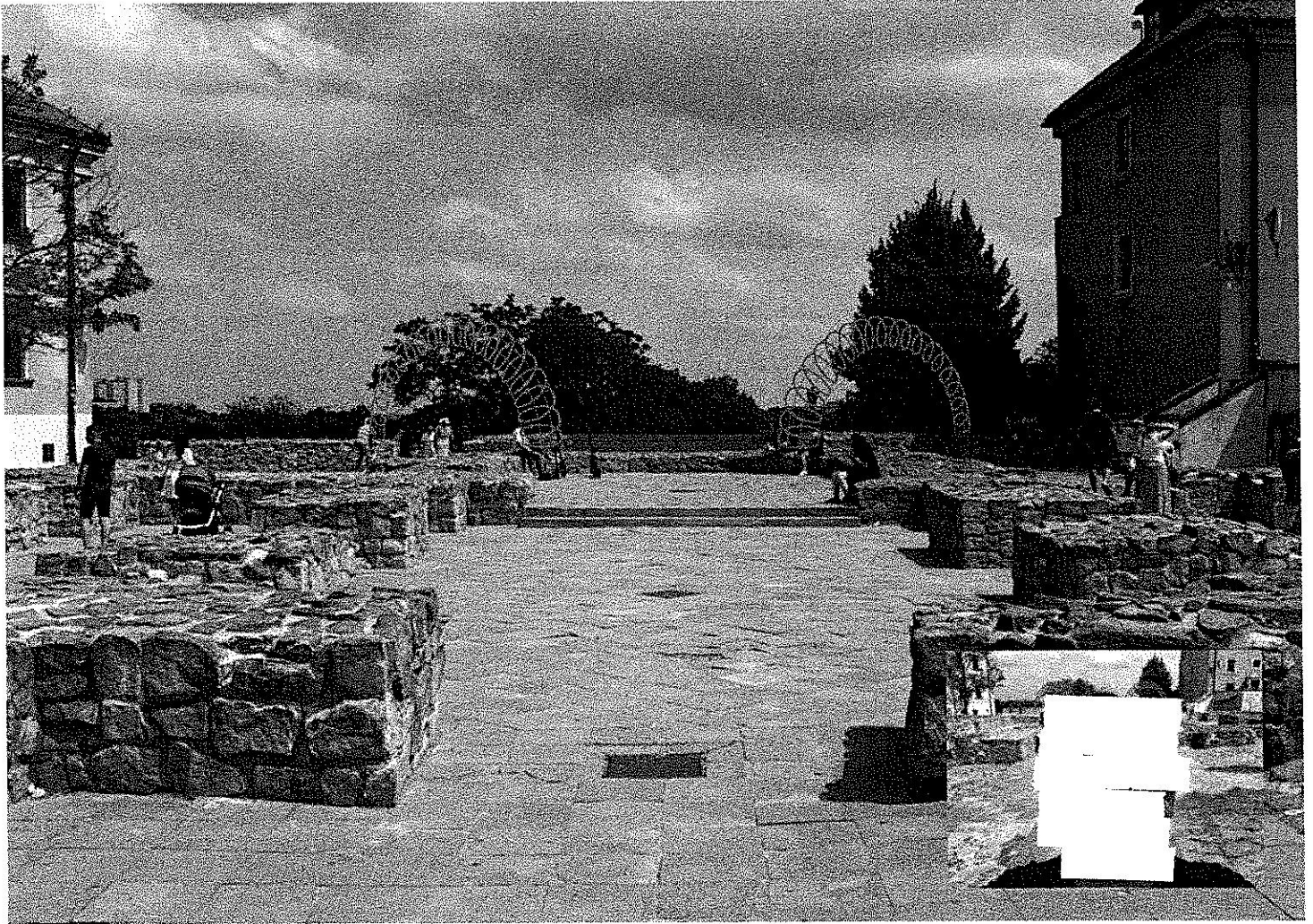
.....*Michał Kraw*.....
czytelny podpis Wykonawcy



BMP
Mil

KOZICZART - koncepcja instalacji artystycznej

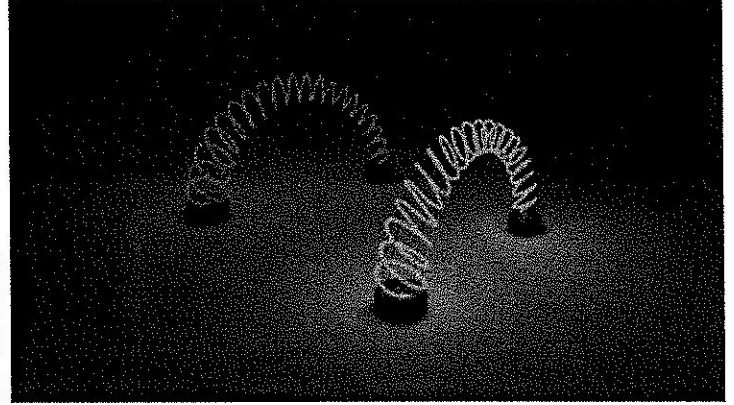
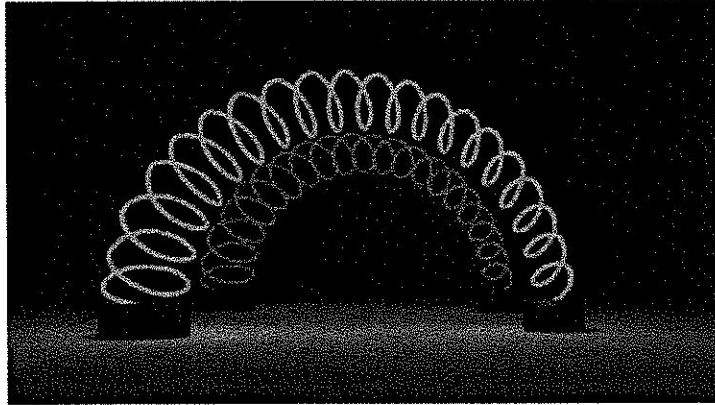
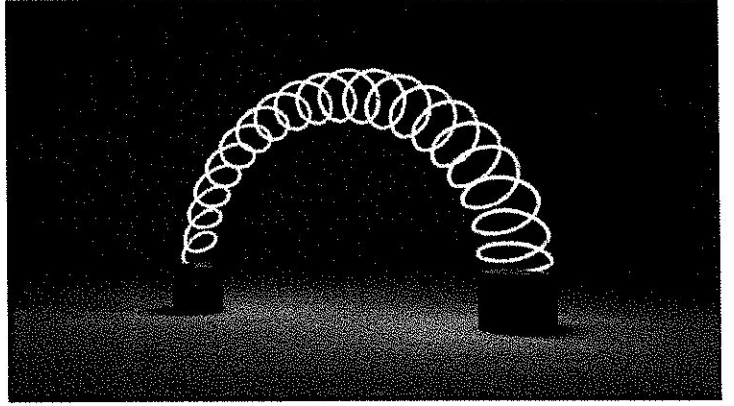
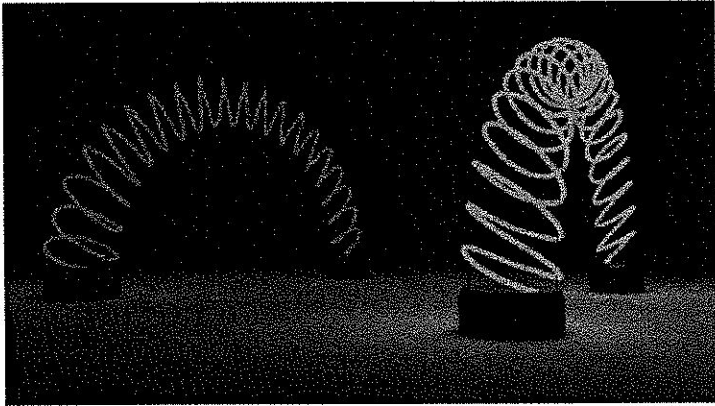


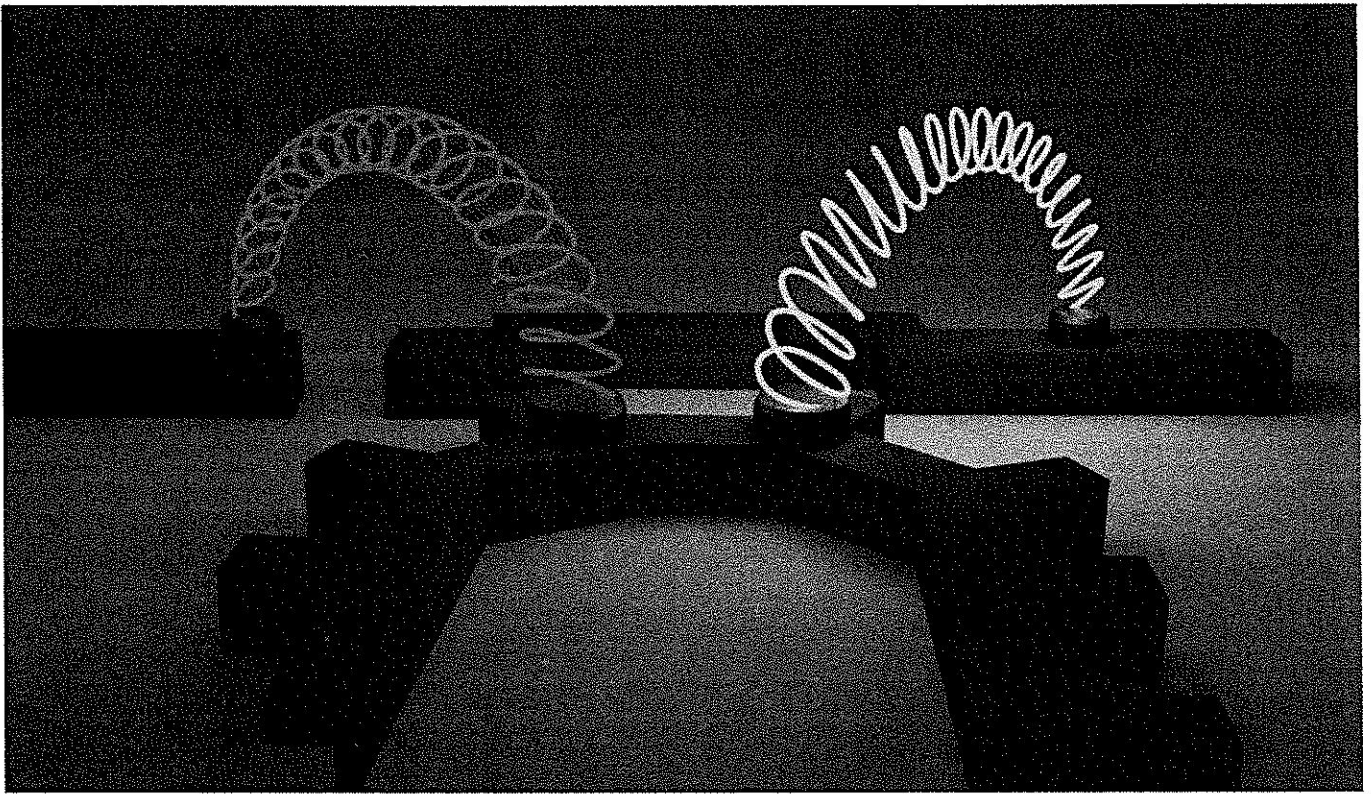


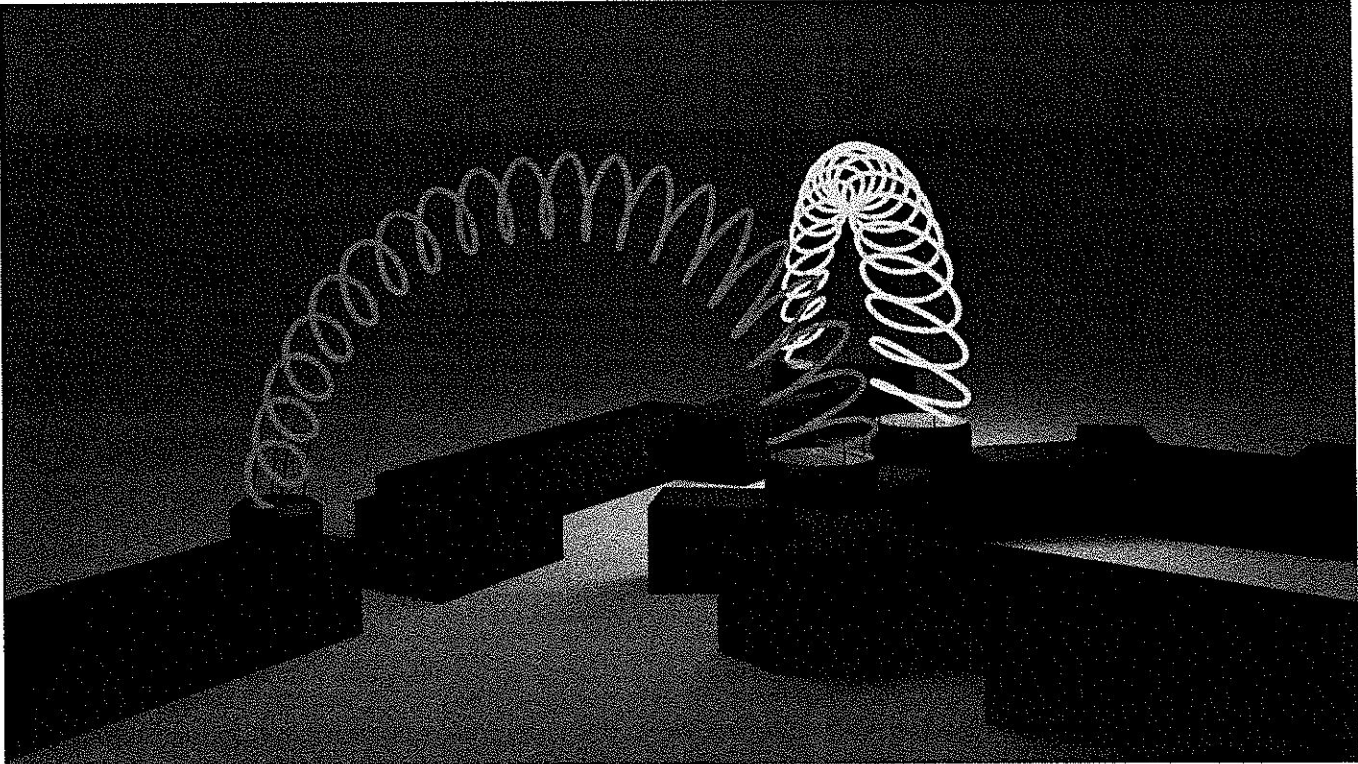












KOZICZART – OPIS INSTALACJI ARTYSTYCZNEJ

I Zarys koncepcyjny instalacji artystycznej „Koziczart” na Placu po Farze

Odpowiadając na potrzebę realizacji wielkoformatowej instalacji, która stanie się emblematem Festiwalu Legend Lubelskich w 2021 roku, pomyśleliśmy od razu o najpopularniejszej legendzie lubelskiej – Legendzie o Diabelskim Sądzie (Czarciej łapie). Ale w następnej kolejności, po lekturze założeń festiwalu, które mówią o legendach i mitach założycielskich – historiach sięgających po początki miasta i miastotwórczą rolę opowieści – wszystko to wywołało skojarzenie z Legendą o Herbie Lublina. Obie legendy są bardzo atrakcyjne i bogate w różne symbole i obrazy. Obie legendy są niezwykle mocno związane z Lublinem. Wybór jednej był bardzo trudny. Dlatego należało znaleźć punkty wspólne między obiema opowieściami. I tak znaleźliśmy rozwiązanie: bohaterami obu legend są POSTACI ROGATE.

Ale jak przedstawić obie postaci w jednej instalacji? – potrzeba użyć wizualnego skrótu, tak by nadać jej uniwersalny charakter. Idąc tym tropem zdecydowaliśmy się na wykorzystanie w instalacji motywu ROGÓW.

II Założenia projektowe instalacji „Koziczart”:

1. Innowacyjność

Lubelska firma Lumotubo odpowiadając na zapotrzebowanie architektów stworzyła system opraw oświetleniowych do zastosowań wewnątrz i na zewnątrz obiektów, innowacyjność tego systemu polega na dowolnym wyginaniu oprawy, co daje ogromne możliwości projektantom.

Wcześniej jedyną alternatywą dla tworzenia pofalowanych obiektów 3D było użycie tub LED Flex lub silikonowych, ale dzięki LumoTubo można wyginać łukowe segmenty zgodnie z wytycznymi projektu, zachowując ich wytrzymałość, twardą strukturę. Zastosowanie cyfrowej diody LED, w wersji opatentowanej przez naszą firmę, pozwala dowolnie sterować każdym 10 cm odcinkiem. Dowolny kolor z palety RGB, moment zapalania i gaszenia, jasność, szybkość zmian pozwala zaprojektować widowisko wizualne porównywalne z fajerwerkami. Pokaz specjalnie przygotowanego programu może startować o określonej godzinie i trwać od kilku minut do kilku godzin.

Instalacja została zaprojektowana z myślą o współczesnym odbiorcy i w szacunku do przestrzeni historycznej Starego Miasta. Ma charakter minimalistyczny, nie dosłowny. Może zostać odczytana bez kontekstu legendy i nadal stanowić atrakcyjny element przestrzenny. Ideą twórcy pomysłu jest oczywiście dodanie znaczenia powiązanego z legendami i Lublinem – stąd dostępność treści legendy. Dodatkowo, mieszkańcy będą mogli posłuchać legend, których nagrania zamieszczone są na stronie www.lublin.eu, dzięki kodowi QR odnoszącemu bezpośrednio do strony.

Zastosowanie nowych technologii ma dostosować instalację do percepcji młodych odbiorców, ale jej wizualność jest uniwersalna.

2. Atrakcyjność dla odbiorców

Instalacja w ciągu dnia tworzy łukowe bramy na tle pustego nieba. Dopełnia atrakcyjność panoramy miasta, w wyznaczonym miejscu Placu po Farze, umożliwia wykonanie dowcipnego „selfi z rogami”, które nawiązują do dwóch lubelskich legend – O Czarciim Sądzie i o powstaniu Herbu Lublina.

Czarcie i kozie atrybuty – wesoła ludyczna pamiątka z Lublina – koziego grodu. Dodatkową możliwością jest interaktywność – oglądający może sam wybrać program przyciskiem w ustawionym pulpicie, gdzie znajdują się opisy legend, zabawa i edukacyjny aspekt projektu. Instalacja w pełnej krasie objawia się odbiorcom po zachodzie słońca. Efekt świetlny podbija widoczność kształtu.

2. Spójność projektu – zastosowanie materiałów adekwatnych do warunków ekspozycji.

Spirale świetlne wraz z konstrukcją wsporczą zamocowaną do betonowych podstaw, łatwo demontowane i z możliwością późniejszego wystawienia w innych miejscach. Uniwersalnym kolorem tuby jest biały (RAL9003), ale możliwe jest barwienie w masie to daje stały kolor zielony – (RAL6018 lub RAL6029) lub czerwony – (RAL3020) i nawiązuje do kolorystyki SIW Lublina, ale wyklucza sterowanie kolorami LED pozostaje sterowanie dynamiką zmian.

Zarówno dla rozwiązania z białymi jak i zielonym rogami i czerwonym oprawy mogą być sterowane za pomocą protokołu DMX bramkami ART-netowymi, co pozwala na nieskończenie wiele możliwości animacji – każde 10 cm oprawy oświetleniowej to 1 adresowalny pixel (składają się na niego aż 3 diody LED), który może świecić dowolnym kolorem (bazując na palecie RGB). Sterowanie i zmiany programów mogą odbywać się za pomocą przycisków i każdy przechodzień może sam zmienić program .

Animacje te mogą wyglądać bardzo analogicznie jak na elewacji frontowej CSK w Lublinie lub Stadionie Narodowym w Warszawie. Poniżej załączamy linki do kilku przykładowych animacji LumoTubo:

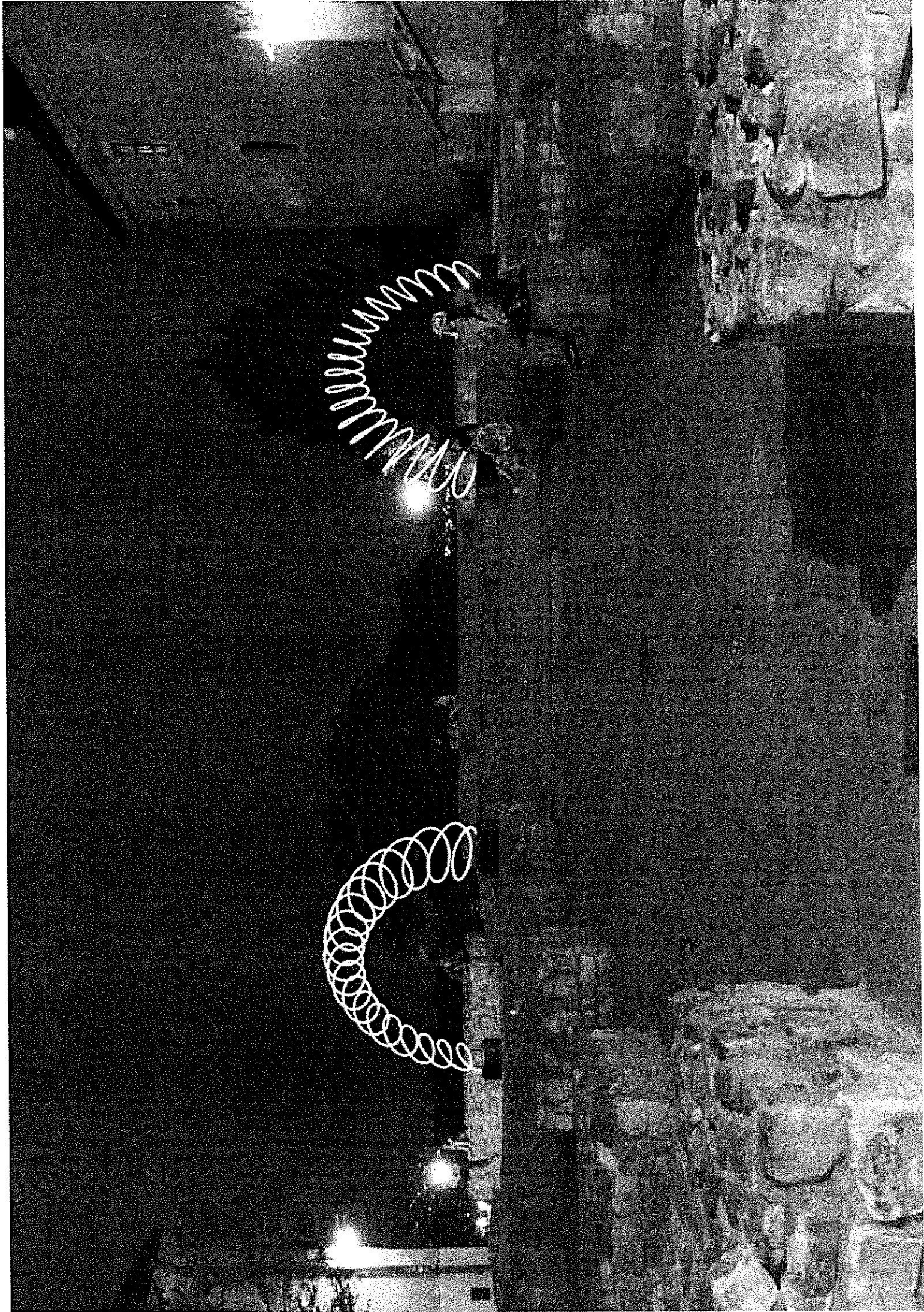
<https://www.youtube.com/watch?v=XljOLEVZkf4>

<https://www.youtube.com/watch?v=YdxurlViX1U>

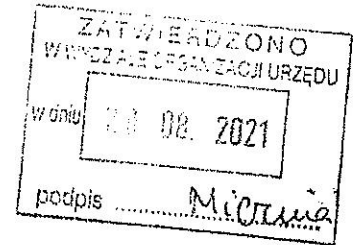
III Osoby zaangażowane w realizację instalacji:

Wykonawca potwierdza, że dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, tj. zespołem osób, składającym się z:

1. autora koncepcji instalacji – i którego portfolio stanowi załącznik do niniejszej oferty,
2. osoby, odpowiedzialnej za przygotowanie projektu konstrukcyjnego, posiadającej odpowiednie uprawnienia: Andrzej Wieliński nr upraw. MAZ-I17-BZB-4GU
3. zespołu produkcyjnego składającego się z pracowników firmy LumoTubo Sp. z o. o.,
4. osoby, odpowiedzialnej za przygotowanie oprogramowania i realizację animacji świetlnych instalacji Pana I



Umowa o dzieło nr 348 /KL/21



zawarta w dniu 30.07. 2021 r. pomiędzy:

Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-25-75-811 reprezentowaną przez:

- 1) Michała Karapudę – Dyrektora Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin,
- 2) Agnieszkę Barańską-Szamryk – Zastępcę Dyrektora Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin ds. miejskich instytucji kultury i międzynarodowych projektów kulturalnych, zwaną dalej „Zamawiającym”

a

Panem Cezarym Hunkiewiczem

zamieszkałym: ul. r

PESEL:

zwanym dalej „Wykonawcą”,

zwanymi dalej „Stronami”.

§ 1

1. Zamawiający zamawia, a Wykonawca przyjmuje do wykonania dzieło polegające na wykonaniu autorskiego działania artystycznego w przestrzeni publicznej Lublina, tj. muralu CreArt dedykowanego jubileuszowi setnych urodzin Stanisława Lema, Tadeusza Różewicza i Julii Hartwig w okresie od 1 września do 4 października 2021 roku, a także scenariusza filmu dokumentującego realizację tego działania i prezentującego postaci ww. wybitnych literatów. Działania zostaną zrealizowane jako część projektu "CreArt. Network of Cities for Artistic Creation" („CreArt. Sieć miast na rzecz twórczości artystycznej”) współfinansowanego przez Komisję Europejską w ramach programu „Kreatywna Europa”

Nr Mdok:366936/07/2021/W



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



1
Handwritten signatures and initials

2. W ramach umowy Wykonawca zobowiązuje się także do:

- 1) opracowania szczegółowej, autorskiej koncepcji działania artystycznego, o którym mowa w ust. 1 powyżej, oraz scenariusza filmu dokumentującego realizację ww. działania i dostarczenie ww. materiałów drogą elektroniczną na adres: creart@lublin.eu do dnia 20 sierpnia 2021 r.;
- 2) wyboru, pozyskania i autorskiego opracowania na potrzeby filmu, o którym mowa w pkt. 1 powyżej, materiałów fotograficznych i wideo niezbędnych do zrealizowania filmu zgodnie z przedstawionym scenariuszem, a następnie dostarczenie ww. materiałów drogą elektroniczną na adres: creart@lublin.eu do dnia 1 września 2021 r.;
- 3) realizacji muralu CreArt w Lublinie w miejscu uzgodnionym z Zamawiającym w trybie roboczym do dnia 4 października 2021 roku.

§ 2

1. Wykonawca oświadcza, że w zakresie objętym umową dysponuje wiedzą, umiejętnościami i doświadczeniem pozwalającym na należyte wykonanie przedmiotu umowy.
2. Wykonawca oświadcza, że przedmiotowe dzieło będzie wynikiem jego twórczości i nie będzie naruszało praw autorskich ani jakichkolwiek innych praw osób trzecich.
3. Wykonawca nie może powierzyć wykonania przedmiotu umowy innym osobom bez zgody Zamawiającego.
4. Wykonawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz.U.2019.1429 t.j. z dnia 2019.07.31), dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie jego imienia i nazwiska.
5. Wszelkie koszty związane z wykonaniem niniejszej umowy ponosi Wykonawca.
6. Wykonawca oświadcza, że jego dzieło podlega przepisom prawa autorskiego w świetle ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

§ 3

1. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty Wykonawcy wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy w wysokości 12 500,00 złotych brutto (słownie: dwanaście tysięcy pięćset złotych brutto) i przekazania należności przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w dwóch transzach w następujący sposób:

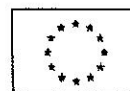
- 1) I transza w wysokości 2500,00 złotych brutto (słownie: dwa tysiące pięćset złotych brutto) za wykonanie czynności, o których mowa w § 1 ust. 2 p. 1, płatna na podstawie rachunku wystawionego przez Wykonawcę, w terminie do 14 dni od dnia otrzymania rachunku przez Zamawiającego, po podpisaniu protokołu zdawczo - odbiorczego bez uwag i zastrzeżeń przez obie Strony;

Nr Mdok:366936/07/2021/W



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



mk
[Signature]

2) II transza w wysokości 10 000,00 złotych brutto (słownie: dziesięć tysięcy złotych brutto) za wykonanie czynności, o których mowa w § 1 ust. 2 p. 2 i 3, płatna na podstawie rachunku wystawionego przez Wykonawcę, w terminie do 14 dni od dnia otrzymania rachunku przez Zamawiającego, po podpisaniu protokołu zdawczo - odbiorczego bez uwag i zastrzeżeń przez obie Strony.

2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie ze środków zaplanowanych w budżecie miasta Lublin na 2021 r., dział 921 rozdział 92105 § 4171 i § 4172 zadanie: CreArt. Sieć miast na rzecz twórczości artystycznej.

3. Wykonawca nie może przenieść wierzytelności wynikających z niniejszej umowy na osobę trzecią bez zgody Zamawiającego.

4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, wyczerpuje wszelkie roszczenia Wykonawcy wobec Zamawiającego w związku z realizacją niniejszej umowy.

§ 4

1. Wykonawca wyraża zgodę na rejestrację fotograficzną autorskiego działania artystycznego, o którym mowa w § 1 ust. 1, a powstały materiał zdjęciowy może być wykorzystany przez Zamawiającego do jego celów archiwizacyjnych i promocyjnych z zachowaniem nieograniczonego w czasie i terytorialnie prawa do korzystania poprzez zamieszczenie na stronie internetowej Zamawiającego oraz we wszelkich materiałach promocyjnych. Wynagrodzenie z tego tytułu zawarte jest w wynagrodzeniu, o którym mowa w § 3 ust. 1.

2. Wykonawca wyraża zgodę na rejestrację wideo autorskiego działania artystycznego, o którym mowa w § 1 ust. 1, a powstały materiał wideo będzie wykorzystany wyłącznie do celów archiwizacyjnych, dokumentacyjnych i promocyjnych Zamawiającego. Wynagrodzenie z tego tytułu zawarte jest w wynagrodzeniu, o którym mowa w § 3 ust. 1.

3. Na mocy niniejszej umowy Wykonawca przenosi nieodpłatnie, bez żadnych dodatkowych oświadczeń i wynagrodzeń, na rzecz Zamawiającego autorskie prawa zależne i majątkowe do zarejestrowanego autorskiego działania artystycznego, o którym mowa w §1 ust. 1 na następujących polach eksploatacji:

1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania zarejestrowanego autorskiego działania artystycznego, jego części albo fragmentów – w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, kopiowania, utrwalenia i zwielokrotnienia wszelkimi znanymi technikami, w tym cyfrowymi, elektronicznymi, wszelkimi technikami video, technikami poligraficznymi, a także w zakresie:

a) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w wydawnictwach multimedialnych;

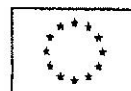
b) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w telewizji;

Nr Mdok:366936/07/2021/W



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



3
MK
[Signature]

- c) zwielokrotniania i wykorzystania w reklamie;
- d) wprowadzania do pamięci komputera, zapisywania w pamięci trwałej komputera, eksploataowania na dowolnej ilości stacji roboczych (uploading, downloading);
- e) zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych, jak i zewnętrznych;
- f) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, w tym upubliczniania w sieci WWW w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotnianie zarejestrowanego autorskiego działania artystycznego przez każdego z użytkowników sieci publicznej;
- g) digitalizacja;
- 2) w zakresie obrotu zarejestrowanym autorskim działaniem artystycznym – oryginałem albo kopiami, egzemplarzami, na których zarejestrowane autorskie działania artystyczne, jego części albo fragmenty utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania z zarejestrowanego autorskiego działania artystycznego, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlanie na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (a w szczególności na komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach), wprowadzenie do sieci informatycznej;
- 3) w zakresie rozpowszechniania zarejestrowanego autorskiego działania artystycznego, jego części lub fragmentów w sposób inny, niż określony w pkt. 1 i 2 powyżej: publiczne wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, za pomocą wizji przewodowej lub bezprzewodowej przez stację naziemną lub za pośrednictwem satelity, a także publiczne udostępnianie zdjęć w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, przy czym rozpowszechnienie zarejestrowanego autorskiego działania artystycznego, jego części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji, niezależnie od sposobu jego realizacji i formy, w jakiej zostanie ona zrealizowana;
- 4) innych polach eksploatacji – w szczególności wskazanych w art. 50 i art. 74 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych;
4. Przeniesienie autorskich praw nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.
5. Przeniesienie autorskich praw majątkowych następuje z chwilą wykonania przedmiotu umowy przez Wykonawcę.
6. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego do zarejestrowanego autorskiego działania artystycznego, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dn. 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. W ramach tych uprawnień Zamawiający w szczególności ma prawo do dowolnego wykorzystywania całości lub swobodnie wybranych elementów zarejestrowanego autorskiego działania artystycznego.

Nr Mdok:366936/07/2021/W



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



Mk
hr

7. Wykonawca zrzeka się wykonywania uprawnień wynikającego z art. 2 ust. 5 Ustawy Prawo autorskie i prawa pokrewne.

8. Wykonawca oświadcza, iż przedmiot umowy nie narusza praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Wykonawcy do tego przedmiotu umowy nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą umową.

9. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych w zakresie objętym niniejszą umową.

10. Zamawiający nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody poniesione przez Wykonawcę powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy.

§ 5

Wykonawca oświadcza, iż zapoznał się z treścią klauzuli informacyjnej, której treść stanowi załącznik nr 1 do niniejszej umowy, w tym z informacją o celu i sposobach przetwarzania danych osobowych oraz o prawach, jakie mu przysługują w związku z przetwarzaniem danych osobowych.

§ 6

Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami.

§ 7

1. Strony ustalają następujące zasady odpowiedzialności za nieterminowe lub nienależyte wykonanie umowy:

1) Wykonawca będzie zobowiązany do zapłaty Zamawiającemu kary umownej za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1.

2) Zamawiający będzie zobowiązany do zapłaty Wykonawcy kary umownej za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Zamawiającego w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1.

3) Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy w całości lub części w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę w terminie 10 dni od dnia powzięcia informacji o niewykonaniu lub nienależytym wykonaniu Umowy. W takim przypadku Zamawiający może również dochodzić od Wykonawcy kary umownej w wysokości 10% kwoty brutto określonej w § 3 ust. 1.

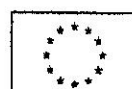
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży

Nr Mdok:366936/07/2021/W



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



mk
5
[Handwritten signatures]

w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.

3. Odstąpienie powinno mieć formę pisemną pod rygorem nieważności i zawierać uzasadnienie.

4. W przypadku, o którym mowa w ust. 2, Wykonawca może żądać wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

5. Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia odszkodowania w wysokości przewyższającej zastrzeżone kary umowne.

§ 8

Zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 9

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy obowiązującego prawa, w tym Kodeksu Cywilnego.

§ 10

Ewentualne spory rozpatrywane będą przez Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 11

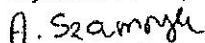
Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Wykonawcy, jeden dla Zamawiającego.

Zamawiający:

Dyrektor Wydziału Kultury


Michał Karapuda

Zastępca Dyrektora
Wydziału Kultury


A. Szamryk

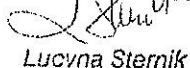
Agnieszka Barańska-Szamryk

Wykonawca:



Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin

SKARBNIK MIASTA LUBLIN


Lucyna Sternik

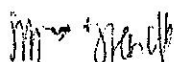
Nr Mdok:366936/07/2021/W



Projekt współfinansowany w
ramach programu Unii Europejskiej
„Kreatywna Europa”

Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union





Załącznik
do umowy nr. 348/K/21
z dnia 30.04.21r.

Szanowny Panie,

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.UE.L. z 2016r. Nr 119, stron.1) (dalej jako: „RODO”), informujemy Pana o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pana dane osobowe, a także o przysługujących Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

1. Administratorem Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin.

2. Wyznaczony został inspektor ochrony danych, z którym może Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: e-mail lub pisemnie na adres Administratora danych:

Kontakt: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin.

e-mail: iod@lublin.eu

3. Pana dane osobowe uzyskane przy zawarciu i realizacji umowy, której przedmiotem jest wykonanie na rzecz Zamawiającego następującego dzieła: wykonanie autorskiego działania artystycznego w przestrzeni publicznej Lublina (muralu CreArt) w okresie od 1 września do 4 października 2021 roku realizowanego jako część projektu "CreArt. Network of Cities for Artistic Creation" („CreArt. Sieć miast na rzecz twórczości artystycznej”) współfinansowanego przez Komisję Europejską w ramach programu „Kreatywna Europa”, wykorzystujemy w następujących celach:

a) zawarcie i wykonanie umowy – przez czas trwania umowy i rozliczeń po jej zakończeniu (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO);

b) wykonanie ciążących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie faktur oraz innych dokumentów księgowych przez okres 10 lat, ubezpieczeń społecznych oraz obowiązków podatkowych (podstawa prawna: art. 6 ust. 1c) RODO);

c) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami – przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. b RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas innych roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadamiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. f RODO);

d) umożliwienia kontaktu telefonicznego (na numer telefonu inny niż publicznie dostępny) lub za pośrednictwem poczty e-mail - przez czas obowiązywania zgody (podstawa prawna przetwarzania danych: art. 6 ust. 1 lit. a RODO).

4. Pana dane mogą zostać przekazane:

a) organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa;

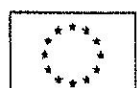
b) innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Lublin przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin, np. podmiotom świadczącym

Nr Mdok:366936/07/2021/W



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



[Handwritten signature] 7

nam usługi informatyczne.

5. Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegać profilowaniu.

6. Pana dane nie trafią poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię).

7. W związku z przetwarzaniem Pana danych osobowych, przysługują Panu następujące prawa:

- prawo do żądania od Administratora dostępu do danych osobowych oraz otrzymania ich kopii;
- prawo żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych w przypadkach, o których mowa w art. 16 RODO;
- prawo żądania usunięcia danych osobowych w przypadkach określonych w art. 17 RODO;
- prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych w przypadkach określonych w art. 18 RODO;
- prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Pana danych osobowych w przypadkach określonych w art. 21 RODO;
- prawo do przenoszenia Pana danych osobowych w przypadkach określonych w art. 20 RODO;
- prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, w sytuacji, gdy uzna Pan, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych (RODO).

8. W przypadku, gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby na przetwarzanie danych osobowych (art. 6 ust. 1 lit a RODO), przysługuje Panu prawo do cofnięcia tej zgody w dowolnym momencie. Cofnięcie to nie ma wpływu na zgodność przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem, z obowiązującym prawem.

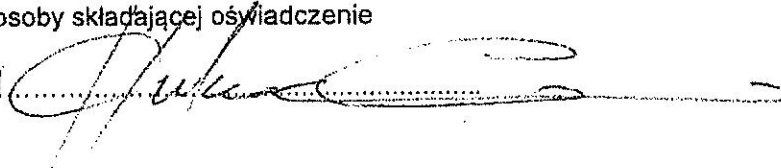
9. Podanie przez Pana danych wskazanych na formularzu umowy jest niezbędne do jej zawarcia (jeśli ich Pan nie poda, nie zawrzemy umowy). Dodatkowo możemy poprosić o inne dane, które nie mają wpływu na zawarcie umowy, ale jeżeli ich nie otrzymamy, nie będziemy mogli np. dzwonić pod numer kontaktowy lub kontaktować się za pośrednictwem poczty elektronicznej.

Potwierdzenie otrzymania klauzuli informacyjnej

Zapoznałem się z treścią klauzuli informacyjnej.

Data i podpis osoby składającej oświadczenie

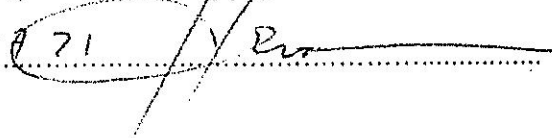
30.07.21



Wyrażam zgodę na przetwarzanie mojego numeru telefonu (innego niż publicznie dostępny) i/lub adresu e-mail w celach kontaktowych w związku z wykonaniem umowy.

Data i podpis osoby składającej oświadczenie

30.07.21



/ CZARBA @ BD. DL

Nr Mdok:366936/07/2021/W



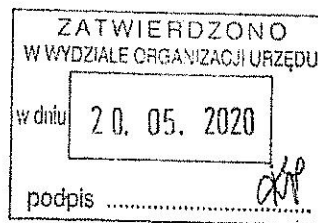
Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



201K P/20
UMOWA SPRZEDAŻY

zawarta w dniu 3.03.2020 w Lublinie, pomiędzy:



1. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie 20-109, Plac Króla Władysława Łokietka 1,
NIP: 946-257-58-11, reprezentowaną przez:

- Joannę Żytkowską – Dyrektora Departamentu Prezydenta,
- Tomasza Rakowskiego – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta,
zwaną dalej „Kupującym”,

a

2. Bartłojem Kędziorą - zamieszkałym w
zwanym dalej „Sprzedawcą”

PESEL

zwanych łącznie "Stronami",

§1


Na mocy niniejszej umowy Sprzedawca sprzedaje, a Kupujący kupuje rzeźbę balansującą autorstwa Jerzego „Jotki” Kędziory Sztukmistrz, technika własna: uszlachetnione żywice epoksydowe, wymiary: 230 cm x 200 cm x 70 cm, w tym z 6m tyczką oraz figurką małpki, waga łączna: 35 kg, której wizerunek zawiera Załącznik nr 1, zwaną dalej "Obiektem".

§2

1. Sprzedawca oświadcza, że jest osobą uprawnioną do zawarcia niniejszej umowy sprzedaży, (Oświadczenie stanowi Załącznik nr 2 do niniejszej umowy).
2. Sprzedawca oświadcza, że Obiekt stanowi jego własność, jest wolny od wad prawnych, w tym w szczególności jest wolny od roszczeń osób trzecich, nie jest obciążony prawami na rzecz osób trzecich oraz nie jest przedmiotem zabezpieczenia.
3. Sprzedawca oświadcza, że Obiekt stanowi utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz, że przysługują mu, jako sprzedajacemu, autorskie prawa majątkowe do ww. Obiektu, w związku z czym posiada wyłączne prawo do wprowadzania go do obrotu.
4. Sprzedawca zapewnia i gwarantuje Kupującemu, że korzystanie z Obiektu nie narusza i nie będzie naruszać żadnych praw własności intelektualnej osób trzecich. Sprzedawca zobowiązuje się niniejszym naprawić każdą szkodę, w tym pokryć wszelkie koszty, wydatki, w tym koszty obsługi prawnej, którą Kupujący może ponieść, lub za którą Kupujący może stać się odpowiedzialny, lub do której naprawienia może zostać zobowiązany w związku z jakimkolwiek pozwem, roszczeniem, czy postępowaniem prowadzonym przeciwko niemu w wyniku złożenia przez Sprzedającego nieprawdziwych oświadczeń, o których mowa w ust. 1-4.
5. Sprzedawca z chwilą zapłaty wynagrodzenia, przenosi na Kupującego autorskie prawa majątkowe do Obiektu, w tym do jego wizerunku, w zakresie korzystania oraz rozporządzania nim w kraju i zagranicą, na poniższych polach eksploatacji:
 - a) utrwalanie wszelkimi znanymi technikami, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu światłoczułego, magnetycznego, komputerowego, elektronicznego oraz techniką cyfrową, na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tej formy zapisu. Sprzedawca zastrzega dla siebie prawo publikowania wizerunku Obiektu w materiałach poświęconych twórczości autora na polach eksploatacji wymienionych w §2 ust. 5 pkt a,d,j (publikacje dotyczące twórczości; albumy, katalogi, filmy, strona internetowa itp.);



- b) zwielokrotnienie na nośnikach, w jakichkolwiek technikach, o których mowa w pkt a, z wyjątkiem wykonywania odlewów rzeźb;
 - c) wprowadzenie Obiektu do obrotu, użyczenie lub najem oryginału;
 - d) rozpowszechnianie Obiektu poprzez jego publiczne wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie oraz nadawanie i reemitowanie, w tym także w ramach telewizji, sieci internet, radia, przesyłania za pomocą poczty elektronicznej, a także publiczne udostępnianie Obiektu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w tym w sieci internet, sieciach telefonii mobilnej i innych sieciach komunikacji elektronicznej oraz rozpowszechnianie i przesyłanie za pomocą poczty elektronicznej;
 - e) publiczne udostępnianie nośników;
 - f) wprowadzenie zwielokrotnionych nośników do obrotu w kraju i za granicą;
 - g) użyczenie, wymiana nośników, na których wizerunek Obiektu utrwalono;
 - h) wprowadzenie do pamięci komputera i do sieci multimedialnej w nieograniczonej ilości nadań i wielkości nakładów;
 - i) wykorzystanie na stronach internetowych (intranetowych), w tym na miejskich stronach internetowych w domenie lublin.eu,
 - j) wykorzystanie w utworach multimedialnych, w tym w ramach utworu audiowizualnego;
 - k) wprowadzanie do obrotu przy użyciu Internetu i innych technik przekazu danych wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe;
 - l) wykorzystanie Obiektu do celów promocyjnych i reklamy; publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
6. W zakresie i na zasadach wskazanych w ust. 5, Sprzedawca zezwala na wykonywanie przez Kupującego autorskich praw zależnych do Obiektu i oraz przenosi na Kupującego prawo do udzielania zezwoleń na wykonywanie przez Kupującego autorskich praw zależnych do Obiektu.
 7. Sprzedawca zezwala na wykonywanie przez Kupującego autorskich praw zależnych do Obiektu obejmujących prawo dokonywania lub zlecenia osobom trzecim dokonywania opracowań Obiektu oraz korzystania z tak powstałych opracowań i rozporządzania prawami do nich w zakresie i na polach eksploatacji określonych w ust.5.
 8. Sprzedawca wyraża zgodę na wykonywanie przez Kupującego autorskich praw osobistych do Obiektu, według potrzeb Kupującego wynikających z realizowanego przedsięwzięcia w ramach przyjętego przez niego sposobu rozpowszechniania Obiektu dla celów informacyjnych i promocyjnych, z wyjątkiem decydowania o pomijaniu autorstwa Obiektu.
 9. Sprzedającemu nie przysługuje odrębne wynagrodzenie za korzystanie z Obiektu przez Kupującego na każdym odrębnym polu eksploatacji.
 10. Sprzedawca zapewnia i gwarantuje Kupującemu, że stan techniczny Obiektu nie wzbudza zastrzeżeń, a przez okres kolejnych 5 lat Sprzedawca zobowiązuje się naprawić każdą nieprzewidzianą szkodę wynikającą ze specyfiki użytego do wykonania Obiektu materiału poddanego działaniu ekstremalnych warunków atmosferycznych, w tym pokryć wszelkie koszty związane z ich naprawą na własny koszt.
 11. Sprzedawca gwarantuje przez okres kolejnych 5 lat okresowe przeprowadzanie przeglądów technicznych, dokonywanych raz do roku, związanych ze zmianami pór roku, dokonywanie przeglądów lub napraw zawieszonych i innych elementów uszkodzonych w przypadkach koniecznych (warunki pogodowe etc.) w ramach wynagrodzenia ustalonego w umowie.
 12. Kupujący oświadcza, że znany mu jest stan techniczny Obiektu nie zgłasza w tym zakresie zastrzeżeń.
 13. Kupujący jest zwolniony od podatku od czynności cywilno-prawnych i sporządzania deklaracji PCC.
 14. Wszelkie zobowiązania podatkowe wynikające z niniejszej umowy pozostają po stronie Sprzedającego.

ku Blu 

§ 3

1. Sprzedawca przenosi na Kupującego własność Obiektu, o którym mowa w § 1 niniejszej umowy, a Kupujący zobowiązuje się zapłacić Sprzedawcy cenę określoną w § 5 niniejszej umowy.
2. Obiekt stanowiący przedmiot umowy wymieniony w §1 aktualnie znajduje się na ul. Grodzkiej w Lublinie, a jego przejęcie przez Kupującego bez zastrzeżeń, zostanie potwierdzone protokołem odbioru podpisanym przez Kupującego i Sprzedawcę w terminie do 31 lipca 2020 r. (wzór protokołu stanowi Załącznik nr 3)
3. Kupujący zobowiązuje Sprzedawcę do przekazania w dniu odbioru protokołu dokumentacji zawierającej szczegółowe wytyczne dotyczące konserwacji Obiektu.
4. Odbioru Obiektu dokona w imieniu Kupującego - Pan Tomasz Rakowski Zastępca Dyrektora Kancelarii Prezydenta lub osoba go zastępująca oraz pracownik Kancelarii Prezydenta, ref. ds. Marketingu Miasta.

§ 4

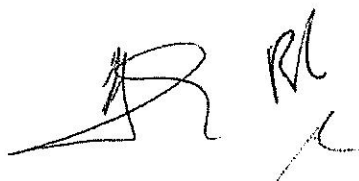
W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy, zarówno Kupujący jak i Sprzedawca może odstąpić od umowy w terminie 14 dni od momentu powzięcia wiadomości o tym fakcie.

§ 5

1. Z tytułu ceny sprzedaży Obiektu oraz tytułem wynagrodzenia za przeniesienie na rzecz Kupującego autorskich praw majątkowych do Obiektu, udzielenia zezwoleń w zakresie i na polach eksploatacji określonych w §2 ust. 5-8 niniejszej umowy, Kupujący zapłaci Sprzedawcy wynagrodzenie na kwotę **75 000 zł brutto** (słownie: siedemdziesiąt pięć tysięcy złotych 00/100 brutto).
2. Strony uzgadniają, że w kwocie wskazanej w powyżej zostaje zawarta należność za przeniesienie praw autorskich, o których mowa w §2 ust 5. Wartość należności z tytułu przeniesienia praw autorskich zostaje ustalona na 5 000,00 zł brutto (pięć tysięcy zł 00/100 brutto).
3. Kwota wynagrodzenia, o której mowa w ust. 1, będzie płatna na rachunek bankowy Pana **Bartłomieja Kędziory**, nr: .
4. Płatność wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1, zostanie zrealizowana po dokonaniu odbioru i dostarczeniu Kupującemu dokumentacji, o której mowa w §3 ust 2 i 3, stanowiącej podstawę do wystawienia rachunku, w terminie 14 dni od daty dostarczenia Kupującemu prawidłowo wystawionego rachunku.
5. Sprzedawca zobowiązuje się do dostarczenia Kupującemu ww. rachunku do dnia 31 lipca 2020 r.
6. Za dzień zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku Kupującego.
7. Gmina Lublin jest podatnikiem podatku VAT: NIP 946-257-58-11
8. Sprzedawca nie jest podatnikiem podatku VAT czynnym.
9. W przypadku, gdy Sprzedawca w trakcie realizacji niniejszej umowy zmieni swój status na podatnika VAT, kwota wynagrodzenia zawarta w umowie będzie traktowana jako kwota brutto.
10. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 6060 budżetu miasta Lublin na 2020 rok, w ramach zadania budżetowego: inwestycje w ramach promocji miasta.

§ 6

Wykonawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2019 r., poz. 1429) dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie imienia i nazwiska.



§ 7

Wykonawca oświadcza, że został poinformowany o przysługujących mu prawach dotyczących ochrony, przetwarzania, powierzenia, sprostowania, usunięcia danych osobowych, zgodnie z klauzulą informacyjną zawartą w Załączniku nr 4 do umowy, stanowiącym integralną część umowy oraz że przekazuje dane osobowe świadomie i dobrowolnie.

§ 8

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego i ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

§ 9

Zmiany niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej w postaci aneksu.

§ 10

Ewentualne spory wynikłe na tle niniejszej umowy będą rozstrzygane przez Sąd Rejonowy w Lublinie.

§ 11

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Zamawiającego i Wykonawcy.

Kupujący:

Zastępca Dyrektora
Kancelarii Prezydenta

Tomasz Rakowski

Dyrektor
Departamentu Prezydenta

Joanna Żytkowska

Sprzedawca:

Kontrasygnata Skarbnika:



SKARBNIK MIASTA LUBLIN

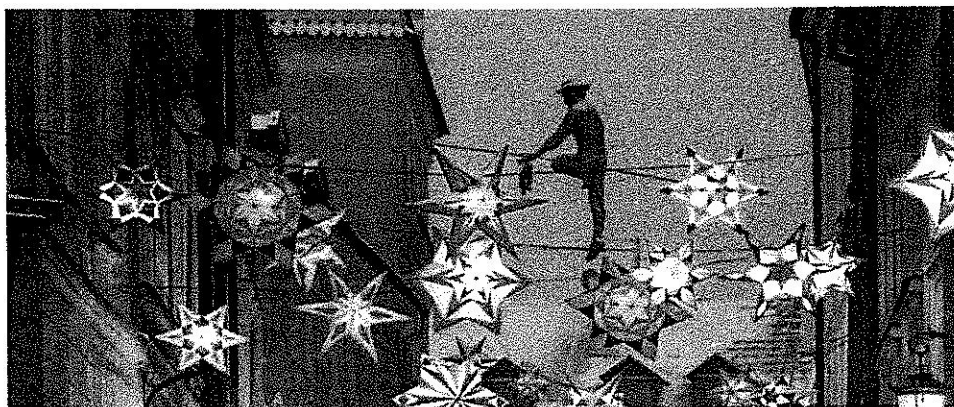
mgr Irena Szumlak

Anna Adamowicz-Kielin

radca prawny



Załącznik nr 1



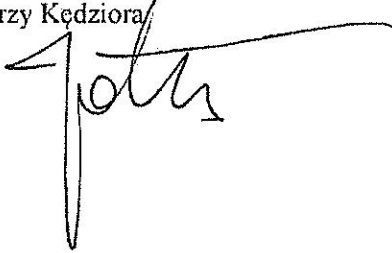
BA

Poczesna, dn. 03.03.2020 r.

OŚWIADCZENIE

Niniejszym ja - _____ - oświadczam, że mój syn Bartłomiej Kędziora jest właścicielem rzeźby
mojego autorstwa pt. „Sztukmistrz” oraz dysponuje wszystkimi prawami majątkowymi do tej pracy.

Z poważaniem,
Jerzy Kędziora



Kraków, dn. 03.03.2020 r.

OŚWIADCZENIE

Ja Bartłomiej Kędziora, PESEL: _____ niniejszym oświadczam, że:

1. jestem uprawniony do zawarcia umowy sprzedaży rzeźby „Sztukmistrz” autorstwa Jerzego Kędziora;
2. obiekt wyżej wymieniony stanowi moją własność, jest wolny od wad prawnych, w tym w szczególności jest wolny od roszczeń osób trzecich, nie jest obciążony prawami na rzecz osób trzecich oraz nie jest przedmiotem zabezpieczenia;
3. obiekt wyżej wymieniony stanowi utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych;
4. przysługują mi, jako Sprzedającemu, autorskie prawa majątkowe do obiektu wyżej wymienionego, w związku z czym posiadam wyłączne prawo do wprowadzania go do obrotu.

Bartłomiej Kędziora



Załącznik nr 3

Protokół zdawczo - odbiorczy

Do umowy z dnia roku.

1. Data przeprowadzenia odbioru:

2. Miejsce przeprowadzenia odbioru:

.....

3. Osoby uczestniczące:

a) Przedstawiciel Kupującego:

Tomasz Rakowski - Zastępca Dyrektora Kancelarii Prezydenta

.....

b) Przedstawiciel Sprzedawcy:

.....

4. Nazwa zadania:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5. Zgodność wykonania przedmiotu z ustaleniami zawartymi w umowie i potwierdzenie odbioru:

.....
.....

6 Uwagi:

.....
.....

ZATWIERDZONO PRZEZ KUPUJĄCEGO

KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.U.E.L. z 2016r. Nr 119, stron.1) (dalej jako: „**RODO**”), **informujemy Panią/Pana** o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe, a także o przysługujących Pani/Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20–109 Lublin;
- 2) wyznaczaliśmy inspektora ochrony danych, z którym może Pani/Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: iod@lublin.eu lub pisemnie na adres Administratora danych;
- 3) Pani/Pana dane osobowe uzyskane przy zawarciu i realizacji umowy (dalej: „umowa”) wykorzystujemy w następujących celach:
 - a) zawarcie i wykonanie umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO),
 - b) wykonanie ciężących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie dokumentów księgowych, wykonywanie obowiązków podatkowych, rozpatrywanie reklamacji lub wezwań do usunięcia naruszenia prawa, wykonywanie obowiązków związanych z udostępnianiem informacji na podstawie przepisów ustawy o dostępie do informacji publicznej lub Statutu Miasta Lublin,
 - c) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami;
- 4) Z danych osobowych potrzebnych do realizacji wyżej wymienionych celów będziemy korzystać:
 - a) przez czas niezbędny do ich realizacji (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO),
 - b) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO),
 - c) przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadomiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);
- 5) Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegać profilowaniu;
- 6) Pani/Pana dane mogą zostać przekazane:
 - a) organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
 - b) innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Lublin przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin;
- 7) Pani/Pana dane nie trafią poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię);
- 8) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych, przysługują Pani/Panu następujące prawa:
 - a) prawo dostępu do danych osobowych,
 - b) prawo żądania sprostowania/poprawienia danych osobowych,
 - c) prawo żądania usunięcia danych osobowych przetwarzanych bezpodstawnie,

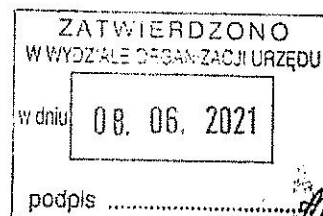


- d) prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
- e) prawo wyrażenia sprzeciwu – z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją – wobec przetwarzania dotyczących Pani/Pana danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. e) (przetwarzanie danych jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi) lub f) (przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora lub przez stronę trzecią, z wyjątkiem sytuacji, w których nadrzędny charakter wobec tych interesów mają interesy lub podstawowe prawa i wolności osoby, której dane dotyczą, wymagające ochrony danych osobowych), w tym profilowania na podstawie tych przepisów. Administratorowi nie wolno już przetwarzać tych danych osobowych, chyba że wykaże on istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń,
- f) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, cursive letters that appear to be 'BLS' followed by a flourish.

Umowa nr 371KP/21

zawarta w Lublinie w dniu 28.05.2021 pomiędzy:



1. Gminą Lublin z siedzibą: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-25-75-811, REGON 431019514, reprezentowaną przez:

- Joannę Żytkowską - Dyrektora Departamentu Prezydenta,
 - Tomasza Rakowskiego - Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta,
- zwaną w dalszej treści Umowy „Zamawiającym”,

a

2. Jarosławem Koziarą, zamieszkałym przy ul. Lublin, PESEL: prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą „Koziara Jarosław Tararara”, z siedzibą w 20-114 Lublin, ul.

zwanym dalej „Wykonawcą”,
zwanym łącznie Stronami,

o następującej treści:

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego autorskiej instalacji artystycznej w postaci modelu samolotu Lublin R XIII D, w skali 1:4, o rozpiętości skrzydeł ok. 3,2 m, zwanej dalej „Instalacją”, na potrzeby promocji miasta w związku z obchodami 100-lecia tradycji lotniczych Lublina.
2. Wykonawca wykona przedmiot umowy wg autorskiego projektu. Wykonawca oświadcza, że rodzaj użytych materiałów i wygląd Instalacji, są wytworem jego autorskiej twórczości oraz dysponuje prawami autorskimi do Instalacji.
3. Instalacja składa się z samolotu wraz z szarfą, który zostanie zamocowany pomiędzy kamienicami znajdującymi się przy ul. Bramowej w Lublinie.
4. Wykonawca zapewni na własny koszt materiały, narzędzia i sprzęt techniczny niezbędny do wykonania Instalacji, w tym jej transportu na miejsce montażu, montażu oraz demontażu.
5. W ramach realizacji przedmiotu umowy Wykonawca dokona montażu Instalacji do dnia 17 czerwca 2021 roku.

6. W ramach realizacji przedmiotu umowy Wykonawca dokona demontażu Instalacji do listopada 2021 r., przy czym dokładny termin demontażu zostanie ustalony przez Strony w trybie roboczym.

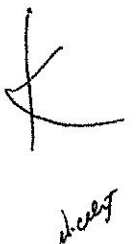
§ 2

1. Wykonawca oświadcza, że dysponuje wiedzą, doświadczeniem zawodowym oraz zasobami technicznymi, finansowymi i kadrowymi niezbędnymi do wykonania przedmiotu umowy.
2. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za zabezpieczenie techniczne wszystkich urządzeń wykorzystanych do realizacji przedmiotu umowy.
3. Instalacje i urządzenia elektryczne wykorzystane przez Wykonawcę do realizacji przedmiotu umowy muszą zapewniać bezpieczeństwo użytkownika, a przede wszystkim ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym oraz ochronę przed przepięciami łączeniowymi i atmosferycznymi występującymi w sieci energetycznej.
4. Wykonawca odpowiada za utrzymanie właściwego stanu technicznego urządzeń elektrycznych użytych do realizacji przedmiotu umowy, przez cały okres obowiązywania umowy.
5. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za szkody i ewentualne roszczenia osób trzecich spowodowane niewłaściwym wykonaniem prac.
6. Wykonawca oświadcza, że wszelkie prace wykona osoba posiadająca uprawnienia budowlane do prowadzenia robót elektrycznych.
7. Wykonawca ma prawo powierzyć wykonanie części czynności wynikających z niniejszej umowy osobom trzecim, ponosząc odpowiedzialność za ich pracę.
8. Wykonawca zobowiązuje się zrealizować przedmiot umowy z należytą starannością, wymaganą w tego rodzaju działalności oraz zgodnie z obowiązującymi normami technicznymi i branżowymi.

§ 3

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu licencji dotyczącej utrwalania i wykorzystywania wizerunku Instalacji.
2. Wykonawca udziela Zamawiającemu niewyłącznej licencji na następujących polach eksploatacji:

fu



skocz

- a) prawa do utrwalania, zwielokrotniania, udostępniania, rozpowszechniania w postaci materialnych nośników, w szczególności techniką drukarską,
 - b) prawa do kopiowania, powielania, utrwalania, zwielokrotniania, udostępniania w postaci zapisu cyfrowego, zarówno poprzez umieszczenie wizerunku jako produktu multimedialnego na nośnikach materialnych (CD, DVD, czy poprzez wprowadzenie do pamięci komputera) jak również poprzez udostępnianie jako produkt multimedialnego w sieciach teleinformatycznych (w szczególności poprzez umieszczenie na serwerze w sieci Internet, w sieci komputerowej, czy pamięci urządzeń biorących udział w przekazie internetowym),
 - c) prawa do rozpowszechniania zarówno w formie materialnych nośników jak i w postaci cyfrowej przez publiczne wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie, publiczne udostępnianie czy elektroniczne komunikowanie publiczności w taki sposób aby każdy mógł mieć od niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym,
 - d) wykorzystanie wizerunku do publikacji w celach promocji miasta, publicznej prezentacji w środkach masowego przekazu,
 - e) prezentacji w publikacjach i materiałach informacyjnych, reklamowych i promocyjnych Zamawiającego,
3. Licencja na wszystkich polach eksploatacji nie jest ograniczona czasowo ani terytorialnie.
4. Wykonawca oświadcza, że posiadane przez niego prawa autorskie nie są ograniczone.

§ 4

1. Wykonawca, za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w §1, otrzyma honorarium w wysokości **13 000,00 zł brutto** (słownie: trzynaście tysięcy złotych, 00/100).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 płatne będzie w 2 transzach:
- 1) I transza – po prawidłowej realizacji montażu instalacji – w wysokości 10 000,00 zł brutto (słownie: dziesięć tysięcy złotych, 00/100);
 - 2) II transza – po prawidłowej realizacji demontażu instalacji – w wysokości 3 000,00 zł brutto (słownie: trzy tysiące złotych 00/100);
3. Wykonawca wystawi fakturę z zastosowaniem zwolnienia z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 33 lit. b Ustawy z dnia 11.03.2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2021 r. poz. 685).



Handwritten signatures and initials are present at the bottom of the page, including a large signature in the center, a smaller one to the right, and several initials or marks.

4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust.1 i 2, będzie płatne przelewem w ciągu 14 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego poprawnie wystawionych przez Wykonawcę faktur.
5. Z tytułu realizacji umowy Wykonawca oświadcza, iż nie wyśle ustrukturyzowanej faktury elektronicznej w sposób, o którym mowa w art. 4 ust.1 ustawy z dnia z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz. U. z 2020 r. poz. 1666) z uwzględnieniem właściwego numeru GLN 5907653870019 Zamawiającego.
6. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 płatne będzie ze środków zaplanowanych w budżecie Miasta Lublin na rok 2021, dział 750, rozdział 75075 § 4300 w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.
7. Wynagrodzenie określone w ust.1 powyżej zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania umowy.

§ 5

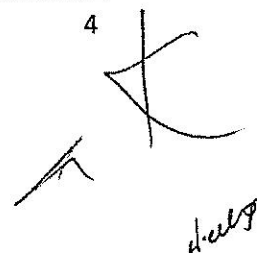
Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza pracownika Kancelarii Prezydenta Miasta - Pana
31 466 19 29, mail:

§ 6

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy w wysokości 10% wartości wynagrodzenia brutto określonej w § 3 ust. 1 umowy. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Zamawiającego w wysokości 10% wartości wynagrodzenia brutto określonej w § 3 ust. 1 umowy.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę w terminie 10 dni od dnia powzięcia informacji o niewykonaniu lub nienależytym wykonaniu umowy. W takim przypadku Zamawiający może również dochodzić od Wykonawcy kary umownej 10% kwoty brutto określonej w § 3 ust.1.
3. Strony przewidują możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.

§ 7

Wykonawca oświadcza, że został poinformowany o przysługujących mu prawach dotyczących ochrony, przetwarzania, powierzenia, sprostowania, usunięcia danych osobowych, zgodnie z klauzulą



Handwritten signature and initials, possibly including the name 'Kielcy'.

informacyjną zawartą w załączniku nr 1 do umowy, stanowiącym integralną część umowy oraz że przekazuje dane osobowe świadomie i dobrowolnie.

§ 8

Wykonawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 1 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2020 r., poz. 2176) dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie jego imienia i nazwiska.

§ 9

1. Zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Ewentualne spory wynikłe w toku realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą przez właściwy sąd powszechny w Lublinie.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron Umowy.

Zamawiający

Zastępca Dyrektora
Kancelarii Prezydenta

Tomasz Rakowski

Dyrektor
Departamentu Prezydenta

Joanna Żytkowska

Wykonawca

*JANUSZ
KOŁARZ*

Kontrasygnata Skarbnika

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

Lucyna Sternik

RADCA PRAWNY

Anna Adamowicz-Kielin

Lucyna Sternik

**KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA
DANYCH OSOBOWYCH**

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.U.E.L. z 2016r. Nr 119, stron.1) (dalej jako: „**RODO**”), informujemy Panią/Pana o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe, a także o przysługujących Pani/Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

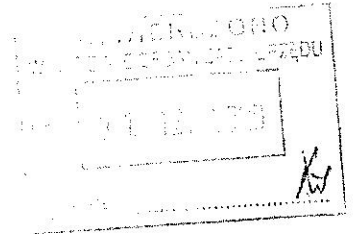
- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20–109 Lublin;
- 2) wyznaczyliśmy inspektora ochrony danych, z którym może Pani/Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: iod@lublin.eu lub pisemnie na adres Administratora danych;
- 3) Pani/Pana dane osobowe uzyskane przy zawarciu i realizacji umowy zlecenia (dalej: „umowa”) wykorzystujemy w następujących celach:
 - a) zawarcie i wykonanie umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO),
 - b) wykonanie ciążących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie dokumentów księgowych, wykonywanie obowiązków podatkowych, rozpatrywanie reklamacji lub wezwań do usunięcia naruszenia prawa, wykonywanie obowiązków związanych z udostępnianiem informacji na podstawie przepisów ustawy o dostępie do informacji publicznej lub Statutu Miasta Lublin,
 - c) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami;
- 4) Z danych osobowych potrzebnych do realizacji wyżej wymienionych celów będziemy korzystać:
 - a) przez czas niezbędny do ich realizacji (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO),
 - b) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO),
 - c) przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadomiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);
- 5) Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegały profilowaniu;
- 6) Pani/Pana dane mogą zostać przekazane:
 - a) organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,



- b) innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Lublin przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin;
- 7) Pani/Pana dane nie trafią poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię);
- 8) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych, przysługują Pani/Panu następujące prawa:
- a) prawo dostępu do danych osobowych,
 - b) prawo żądania sprostowania/poprawienia danych osobowych,
 - c) prawo żądania usunięcia danych osobowych przetwarzanych bezpodstawnie,
 - d) prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
 - e) prawo wyrażenia sprzeciwu – z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją – wobec przetwarzania dotyczących Pani/Pana danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. e) (przetwarzanie danych jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi) lub f) (przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora lub przez stronę trzecią, z wyjątkiem sytuacji, w których nadrzędny charakter wobec tych interesów mają interesy lub podstawowe prawa i wolności osoby, której dane dotyczą, wymagające ochrony danych osobowych), w tym profilowania na podstawie tych przepisów. Administratorowi nie wolno już przetwarzać tych danych osobowych, chyba że wykaże on istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń,
 - f) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.



Umowa nr 104/4P/20



zawarta w Lublinie w dniu 30.11.2020 pomiędzy:

1. **Gminą Lublin** z siedzibą: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-25-75-811, REGON 431019514, reprezentowaną przez:

- 1) Joannę Żytkowską - Dyrektora Departamentu Prezydenta,
 - 2) Tomasza Rakowskiego - Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta,
- zwaną w dalszej treści Umowy „Kupującym”

a

2. **Jarosławem Koziarą** (PESEL: _____, zamieszkałym przy ul. _____ Lublin, prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą „Koziara Jarosław Tararara”, z siedzibą _____ ul. _____ zwanym dalej „Sprzedawcą”
zwanymi łącznie Stronami,

o następującej treści:

§ 1

1. Na mocy niniejszej umowy Sprzedawca sprzedaje, a Kupujący kupuje instalację artystyczną „Gwiazdozbiór” autorstwa Jarosława Koziary – Sprzedawcy, której specyfikację zawiera Załącznik nr 1, zwaną dalej „Instalacją” na potrzeby iluminacji świątecznej miasta Lublin oraz udziela Kupującemu niewyłącznej licencji do Instalacji, nieograniczonej czasowo ani terytorialnie.
2. Sprzedawca oświadcza, że wygląd Instalacji, rodzaj użytych materiałów, koncepcja rozmieszczenia elementów Instalacji w przestrzeni miasta są wytworem jego autorskiej twórczości oraz dysponuje prawami autorskimi do Instalacji.
3. W ramach niniejszej umowy Sprzedawca dokona montażu Instalacji wg autorskiej koncepcji rozmieszczenia elementów Instalacji pomiędzy kamienicami znajdującymi się przy ul. Złotej, Grodzkiej oraz Bramowej w Lublinie, do dnia 5.12.2020 roku.
4. Sprzedawca zapewni na własny koszt materiały, narzędzia i sprzęt techniczny niezbędny do wykonania Instalacji, w tym jej transportu na miejsce montażu.
5. Wszelkie elementy składające się na Instalację przechodzą na własność Zmawiającego.

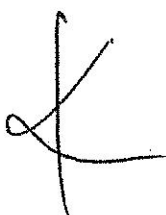
§ 2

1. Sprzedawca przenosi na Kupującego własność Instalacji, o której mowa w § 1 niniejszej umowy, a Kupujący zobowiązuje się zapłacić Sprzedawcy cenę określoną w § 5 niniejszej umowy.

2. Kupujący dokona odbioru Instalacji po wykonaniu jej montażu, w terminie 1 dnia roboczego licząc od dnia zgłoszenia wykonania prac przez Wykonawcę.
3. Odbiór Instalacji zostanie potwierdzony protokołem zdawczo-odbiorczym, którego wzór stanowi Załącznik nr 2 do umowy, podpisanym przez przedstawicieli Sprzedającego i Kupującego, po wcześniejszym sprawdzeniu jakości wykonania przedmiotu umowy przez przedstawiciela Kupującego.
4. W przypadku zgłoszenia zastrzeżeń, co do jakości wykonanych prac w trakcie odbioru Sprzedawca wraz z przedstawicielem Kupującego sporządzą protokół, w którym zostaną stwierdzone braki lub wady oraz ustalony zostanie termin ich usunięcia, nie dłuższy niż 2 dni robocze.
5. Po usunięciu powyższych braków lub wad Sprzedawca ponownie zgłosi przedmiot umowy do odbioru.

§ 3

1. Sprzedawca oświadcza, że dysponuje wiedzą, doświadczeniem zawodowym oraz zasobami technicznymi, finansowymi i kadrowymi niezbędnymi do wykonania przedmiotu umowy.
2. Sprzedawca ponosi pełną odpowiedzialność za zabezpieczenie techniczne wszystkich urządzeń wykorzystanych do realizacji przedmiotu umowy.
3. Instalacje i urządzenia elektryczne wykorzystane przez Sprzedającego do realizacji umowy muszą zapewniać bezpieczeństwo użytkowania, a przede wszystkim ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym oraz ochronę przed przepięciami łączeniowymi i atmosferycznymi występującymi w sieci energetycznej.
4. Sprzedawca odpowiada za utrzymanie właściwego stanu technicznego urządzeń elektrycznych użytych do realizacji umowy, przez cały okres obowiązywania umowy.
5. Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za szkody i ewentualne roszczenia osób trzecich spowodowane niewłaściwym wykonaniem prac.
6. Sprzedawca oświadcza, że wszelkie prace wykona osoba posiadająca uprawnienia instalacyjne do prowadzenia robót elektrycznych.
7. Sprzedawca ma prawo powierzyć wykonanie części czynności związanych z montażem Instalacji wynikających z niniejszej umowy osobom trzecim, ponosząc odpowiedzialność za ich pracę.
8. Sprzedawca zobowiązuje się zrealizować umowę z należytą starannością, wymaganą w tego rodzaju działalności oraz zgodnie z obowiązującymi normami technicznymi i branżowymi.

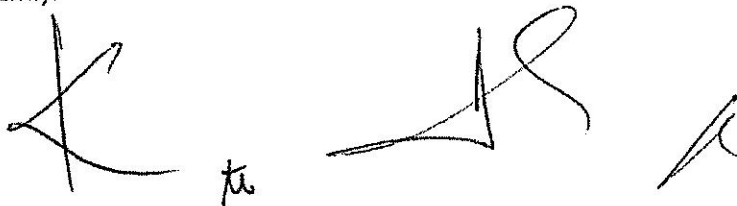


§ 4

1. Sprzedawca udziela Kupującemu licencji dotyczącej utrwalania i wykorzystywania wizerunku Instalacji. Udzielenie licencji następuje z chwilą podpisania Protokołu zdawczo – odbiorczego, o którym mowa w § 2 ust. 2.
2. Sprzedawca udziela Kupującemu niewyłącznej licencji, o której mowa w ust. 1 następujących polach eksploatacji:
 - a) prawa do utrwalania, zwielokrotniania, udostępniania, rozpowszechniania w postaci materialnych nośników, w szczególności techniką drukarską,
 - b) prawa do kopiowania, powielania, utrwalania, zwielokrotniania, udostępniania w postaci zapisu cyfrowego, zarówno poprzez umieszczenie wizerunku jako produktu multimedialnego na nośnikach materialnych (CD, DVD, czy poprzez wprowadzenie do pamięci komputera) jak również poprzez udostępnianie jako produkt multimedialnego w sieciach teleinformatycznych (w szczególności poprzez umieszczenie na serwerze w sieci Internet, w sieci komputerowej, czy pamięci urządzeń biorących udział w przekazie internetowym),
 - c) prawa do rozpowszechniania zarówno w formie materialnych nośników jak i w postaci cyfrowej przez publiczne wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie, publiczne udostępnianie czy elektroniczne komunikowanie publiczności w taki sposób aby każdy mógł mieć od niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym,
 - d) wykorzystanie wizerunku do publikacji w celach promocji miasta, publicznej prezentacji w środkach masowego przekazu,
 - e) prezentacji w publikacjach i materiałach informacyjnych, reklamowych i promocyjnych Kupującego.
3. Licencja na wszystkich polach eksploatacji nie jest ograniczona czasowo ani terytorialnie.
4. Sprzedawca oświadcza, że posiadane przez niego prawa autorskie nie są ograniczone.

§ 5

1. Z tytułu ceny sprzedaży Instalacji oraz tytułem wynagrodzenia za wykonanie montażu Instalacji wg autorskiej koncepcji Sprzedawcy oraz udzielenie na rzecz Kupującego licencji, o której mowa w § 4, Kupujący zapłaci Sprzedawcy kwotę w wysokości 22 000 zł brutto (słownie: dwadzieścia dwa tysiące złotych).
2. Strony uzgadniają, że w kwocie wskazanej w ust. 2 zostaje zawarta należność za udzielenie na rzecz Kupującego licencji, o której mowa w § 4. Wartość należności z tytułu udzielenia licencji zostaje ustalona na 5 000,00 zł brutto (słownie: pięć tysięcy złotych).
3. Sprzedawca wystawi fakturę z zastosowaniem zwolnienia z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 33 lit. b Ustawy z dnia 11.03.2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2018 r. poz. 2174 z późn. zm.).



§ 9

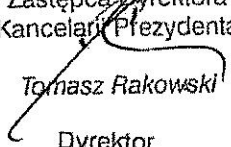
Sprzedawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 1 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2019 r., poz. 1429) dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie jego imienia i nazwiska.

§ 10


1. Zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Ewentualne spory wynikłe w toku realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą przez właściwy sąd powszechny w Lublinie.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron Umowy.

Kupujący

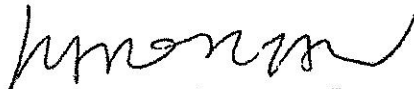
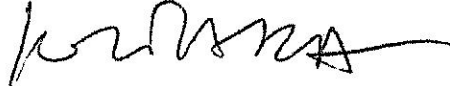
Zastępca Dyrektora
Kancelarii Prezydenta


Tomasz Rakowski

Dyrektor
Departamentu Prezydenta

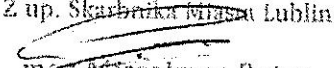

Joanna Żytkowska

Sprzedawca

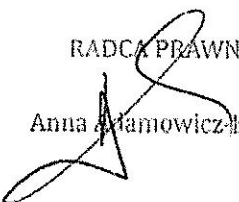



Kontrasygnała Skarbnika

Z up. Skarbnika Miasta Lublin


~~Mi~~ Mirosława Putor
DYREKTOR
Wydziału Budżetu i Księgowości

RADCA PRAWNY


Anna Adamowicz-Kielin

Złącznik 1 - specyfikacja Instalacji

- gwiazdy składające się na instalację wykonane są z drucianego stelaża i patchworku uszytego z kolorowych tkanin, trwałość patchworku to dwa sezony (4 miesiące ekspozycji),
- żarówki LED wewnątrz gwiazd,
- okablowanie zasilające,
- lokalizacje: ul. Bramowa, ul. Grodzka, ul. Złota,
- na instalację składa się 50 gwiazd,

Załącznik nr 2

Protokół zdawczo – odbiorczy

Do umowy z dnia2020 roku.

1. Data przeprowadzenia odbioru:

2. Miejsce przeprowadzenia odbioru:

3. Osoby uczestniczące:

a)Kupujący:

.....
.....
.....
.....

b)Sprzedawca:

.....
.....
.....

4. Zgodność wykonania przedmiotu z ustaleniami zawartymi w umowie i potwierdzenie odbioru:

.....
.....
.....
.....

5. Uwagi:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Kupujący

Sprzedawca

KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.UE.L. z 2016r. Nr 119, stron.1) (dalej jako: „RODO”), informujemy Panią/Pana o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe, a także o przysługujących Pani/Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20–109 Lublin;
- 2) wyznaczyliśmy inspektora ochrony danych, z którym może Pani/Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: iod@lublin.eu lub pisemnie na adres Administratora danych;
- 3) Pani/Pana dane osobowe uzyskane przy zawarciu i realizacji umowy zlecenia (dalej: „umowa”) wykorzystujemy w następujących celach:
 - a) zawarcie i wykonanie umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO),
 - b) wykonanie ciężących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie dokumentów księgowych, wykonywanie obowiązków podatkowych, rozpatrywanie reklamacji lub wezwań do usunięcia naruszenia prawa, wykonywanie obowiązków związanych z udostępnianiem informacji na podstawie przepisów ustawy o dostępie do informacji publicznej lub Statutu Miasta Lublin,
 - c) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami;
- 4) Z danych osobowych potrzebnych do realizacji wyżej wymienionych celów będziemy korzystać:
 - a) przez czas niezbędny do ich realizacji (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO),
 - b) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO),
 - c) przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadamiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);
- 5) Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegać profilowaniu;

- 6) Pani/Pana dane mogą zostać przekazane:
 - a) organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
 - b) innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Lublin przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin;
- 7) Pani/Pana dane nie trafią poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię);
- 8) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych, przysługują Pani/Panu następujące prawa:
 - a) prawo dostępu do danych osobowych,
 - b) prawo żądania sprostowania/poprawienia danych osobowych,
 - c) prawo żądania usunięcia danych osobowych przetwarzanych bezpodstawnie,
 - d) prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
 - e) prawo wyrażenia sprzeciwu – z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją – wobec przetwarzania dotyczących Pani/Pana danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. e) (przetwarzanie danych jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi) lub f) (przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora lub przez stronę trzecią, z wyjątkiem sytuacji, w których nadrzędny charakter wobec tych interesów mają interesy lub podstawowe prawa i wolności osoby, której dane dotyczą, wymagające ochrony danych osobowych), w tym profilowania na podstawie tych przepisów. Administratorowi nie wolno już przetwarzać tych danych osobowych, chyba że wykaże on istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń,
 - f) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.

